

2

Buenos  
Febrero  
NúmeroNUESTRA  
ARQUIT

307

02/55

## NUESTRA ARQUITECTURA

NUE  
NRA  
307FLORENCIO ELKINS  
DIRECTOR

## Sumario:

¿CREARAN LOS PROCESOS ATOMICOS UN NUEVO ORDEN PLASTICO? - ARQ. HARRY REIDLER: 3 VI-  
VIENDAS EN TURBAMURRA - NUEVOS CONCEPTOS DE ORIENTACIÓN PARA HOSPITALES - RUTH ADLER:  
TELAS - EL DISEÑO DE SILLAS CONFORTABLES - CASAS BARATAS - PUNTOS DE VISTA - ¿A QUIE-  
NES SUBSIDIAR? - VISITA A LA ESTANCIA JESUITICA DE SANTA CATALINA, CORDOBA.

ARQUITECTURA • DECORACION • URBANISMO



APARECIO

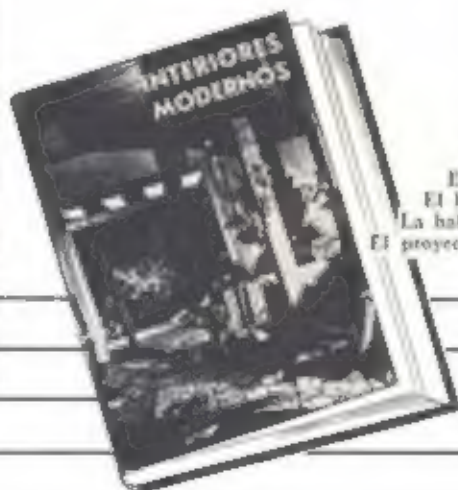
EL LIBRO

# INTERIORES MODERNOS

Haga su hogar más confortable y placentero inspirándose en el libro "INTERIORES MODERNOS", que le brinda un minucioso análisis de los problemas de comodidad, estético y aprovechamiento de espacios, sugiriendo soluciones prácticas, flexibles y adaptables a distintos presupuestos, aplicando conceptos modernos pero evitando efectos dudosos o cansadores y errores costosos.

200 nitidas fotografías con descripciones detalladas y un texto claro y metódico.

**SUMARIO:** Introducción  
GENERALIDADES  
Muebles  
Puertas plegadizas  
Iluminación, lámparas  
Telas  
Plantas de interior  
INTERIORES RESUELTOS  
Interiores y exterior  
El centro Social  
El lugar para comer  
El dormitorio  
El estudio en la casa  
El libro en la casa  
La habitación para todo uso  
El proyecto ideal



\$  
**40**

EL EJEMPLAR  
(Envío \$ 2.-)



# CUIDADO CON LA PINTURA



*Use siempre  
lo mejor*



PINTURAS



ESMALTES

**BULL-DOG**

BARNICES



**BACIGALUPO CIA. LTDA.** Sociedad Anónima de Barnices y Anexos  
Administración: 25 DE MAYO 460 - T.E. 31-3001 ■ Fábrica: PEDRO ECHAGUE 3072, T.E. 91-9231



GRAN FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



Premiada con el Primer Gran Premio en la  
Exposición de la Industria Argentina 1933-34

# FABRICA CERÁMICA Alberdi S.A.

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 602 - ROSARIO  
C. U. 1.º

EMPLEE EN SUS OBRAS  
TEJAS Y BALDOSAS

**ALBERDI**

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 602 - T. E. 22936 - ROSARIO  
o al Representante en Buenos Aires:

**O. GUGLIELMONI**

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. E. 34 - 2702 - 2703

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

## Piedras Rústicas

LA BELLEZA DE NUESTRA PIE-  
DRA UNIDA A LA LIGEREZA DE  
SU COLOCACION CONFIRMAN  
SU ACEPTACION EN REVES-  
TIMIENTOS.

Precio  
**80.--** el m<sup>2</sup>.



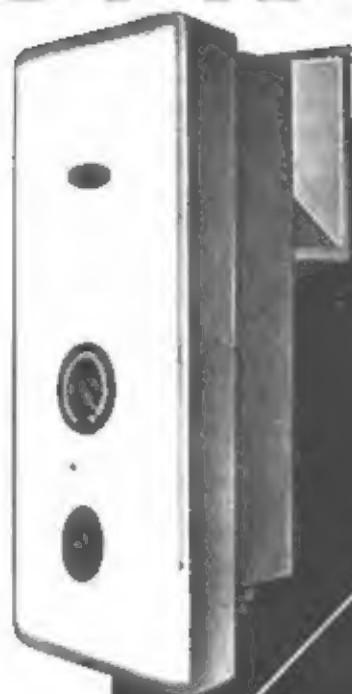
. 233 . DIRECTORIO . 235  
T. E. 60 - 6376 BUENOS AIRES



# UNICO

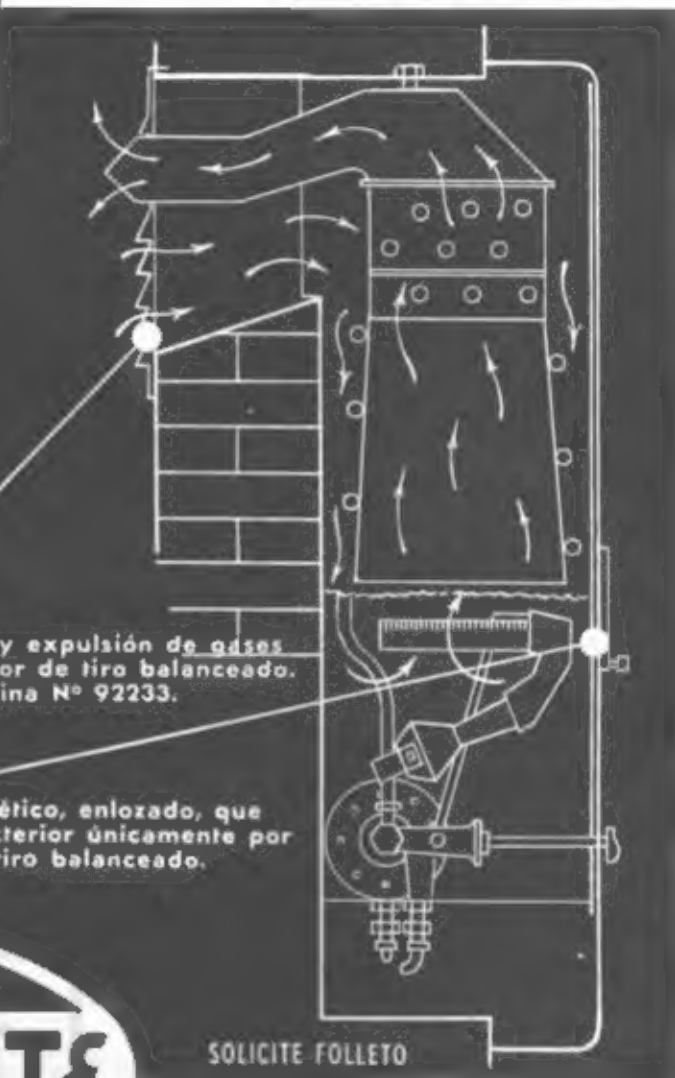
UNICO que funciona correctamente aún en edificios de gran altura, pues los vórtices que se producen e influyen en las chimeneas de los calefones comunes, llegando hasta apagarlos, con graves consecuencias, no lo afectan por cuanto el sistema de tiro balanceado anula las corrientes de aire del exterior. Que no requiera chimenea.

Que elimina TODO RIESGO DE INTOXICACION.



TOMA de aire y expulsión de gases hacia el exterior de tiro balanceado. Patente Argentina N° 92233.

GABINETE hermético, enlozado, que comunica al exterior únicamente por la ventana de tiro balanceado.



SOLICITE FOLLETO



POLUX  
PUBLICIDAD

Fabricantes: EDUMA S. R. L.  
Capital: \$ 210.000.—  
Matrícula 247

TAEM Talleres Argentinos Electro-Mecánicos  
S. R. L. Capital \$ 1.540.000.—

Juray 130

T. E. 93 - 4941/2/3

Buenos Aires

Dirección telegráfica TAEMBA



# Con PINTURAS SHERWIN- WILLIAMS



...le dará  
a su obra  
"una  
buena  
mano!"

Por su gran calidad y rendimiento las famosas pinturas Sherwin-Williams son una garantía de economía, belleza y protección. De ahí que los profesionales de todo el mundo las prefieran para sus obras cuando se trata de lograr trabajos de verdadera jerarquía.

**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**

ALSMIA 1923 - T. E. 47 Cuyo 4894 y 1733

Buenos Aires

**PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES**

## NOTICIAS

### CONCURSO

El Superior Gobierno de la Provincia de Córdoba, por medio del Ministerio de Obras Públicas, Turismo y Asuntos Agrarios, llama a Concurso Nacional de Anteproyectos para la Sistematización Urbanístico-Edilicia de la zona destinada al Centro Administrativo de la Provincia de Córdoba, a construirse en los terrenos destinados a tal fin por Ley Provincial N° 4393, y que están limitados por las calles Rivera Indarte, Humberto I°, Sucre y Boulevard Mitre de la misma ciudad, con el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos (Colegio de Arquitectos de Córdoba) y de acuerdo a Bases y Programa preestablecido.

Retirar Bases y Programa en la S. C. de Arquitectos, División Córdoba, Av. Gral. Paz 28.

### LOS CONSTRUCTORES NORTEAMERICANOS REDUCEN LOS COSTOS UTILIZANDO LA UNIDAD DE "MEDIDA MODULAR"

Un número cada vez mayor de constructores y fabricantes de materiales de construcción norteamericanos están reduciendo substancialmente el costo de

(Sigue en la pág. VIII)

PARA INDUSTRIAS  
Y FAMILIAS

**CALEFACCION**  
CENTRAL-ECONOMICA

A RADIADORES

ESTUFAS de hogar, con pulmón, registro y circulación de aire caliente desde... \$ 700.-

SALAMANDRAS a ..... \$ 1.200.-

FRENTES para estufas de hogar desde \$ 420.-

ESTUFAS para industrias, Negocios, Oficinas y Depósitos

VARIOS SISTEMAS

casa **HERCK** belga  
argentina

HIPOLITO YRIGOYEN 830 - Piso 3

(Antes Victoria)

T. E. 30-5448



PIEZAS MOLDEADAS

# Monolit

DE

AMIANTO-CEMENTO

Las piezas moldeadas "MONOLIT" fabricadas bajo las especificaciones técnicas usuales, son el complemento ideal e indispensable para culminar con éxito toda obra que requiera belleza de líneas y la combinación armoniosa de sus elementos.

Saliente "MONOLIT" a su proveedor. Es el material de fibrocemento que mide "un poco más".

COMPANIA FIBROCEMENTO

**MONOLIT**

S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

FABRICA EN SAN JUSTO • PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CHACABUCO 132 • **TAMET** • BUENOS AIRES

— NUESTRA **V**  
ARQUITECTURA



**LLEGO!**



La pintura al óleo mate  
de acabado aterciopelado,  
ideal para embellecer  
los interiores del hogar.



**PINTURA VIVA A PRUEBA DE TIEMPO**

**VI** NUESTRA —  
ARQUITECTURA

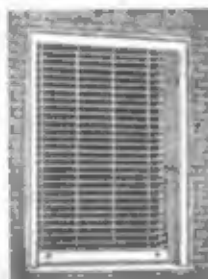
SALAS PUEBL



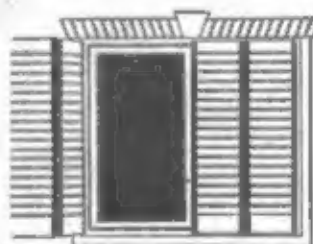
**PERSIANAS**



Persianas americanas  
**AIRFLO**  
de madera y de acero.



Persianas de enrollar  
regulables **BARRIOS** y  
cortinas de enrollar  
de madera.



Celosías mixtas  
y de madera du-  
ra **BURDIN ZUR**

**IRIARTE HNOS. & CIA.**

Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. E. 21-0251





# AUDIOLIT

## PANELES ACUSTICOS

### *Fortalit*

Administración y Venta:  
**25 de Mayo 267, piso 1°**  
**T. E. 33 (Avenida) 4501-3**  
Buenos Aires  
Dir. Telegráf.: FORTALIT

PRODUCTOS DE FIBROCEMENTO

### *Fortalit*

Sociedad Anónima Industrial y Comercial

Fábrica:  
**Antártida Argentina y**  
**Santa Catalina**  
**T. E. 243 (Lomas) 0364**  
**LLAVALLOL (F.C.M.G.R.)**



# OTIS

**EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES**

## LOS CONSTRUCTORES...

(Viene de la pág. IV)

las construcciones mediante el uso de la "medida modular" en los proyectos de edificios y sus partes. Esta medida modular significa un adelanto en la standardización de las partes estructurales de los edificios. Un aspecto de esta standardización lo constituye la prefabricación de las partes. Pero se usa para los proyectos de los edificios y los materiales de construcción y las partes una unidad mínima de medida de 4 pulgadas (10,16 centímetros). Todas las medidas son múltiplos de 4 pulgadas, y mediante este procedimiento las fracciones se omiten totalmente.

Así por ejemplo, una dimensión de 24 pies 9 3/16 pulgadas, según el método antiguo, se convertiría, de acuerdo con el nuevo sistema modular, en 24 pies 8 pulgadas. Un pie son tres módulos de 4 pulgadas cada uno.

Los expertos en construcciones afirman que a pesar de que el módulo elegido para la medida modular se halla en los Estados Unidos estrechamente ligado a las medidas lineales británicas, su principio de unidad mínima arbitrariamente determinada y su omisión de fracciones podrían ser aplicados a cualquier sistema de medidas. Algunos constructores de Europa Occidental ya han adoptado el sistema de medida modular y emplean una unidad mínima de módulo de 10 centímetros basada en el sistema métrico decimal.

(Sigue en la pág. X)

**Sres: ARQUITECTOS - INGENIEROS - CONSTRUCTORES y PROPIETARIOS**

**Equipen sus calderas con Quemadores de Petróleo SYNCRO - FLAME**

**Los Edificios modernos requieren :**

## **QUEMADORES DE PETROLEO SYNCRO-FLAME**

**AUTOMATICOS, SEMI AUTOMATICOS Y MANUALES  
PARA LA PERFECTA COMBUSTION DE LOS PETROLEOS PESADOS Y LIVIANOS**

**QUEMADORES  
a DIESEL OIL o GAS OIL**

**QUEMADORES  
PARA FUEL OIL**

**Para los Quemadores SYNCRO - FLAME  
NO HAY PROBLEMA DE DIFICIL SOLUCION**

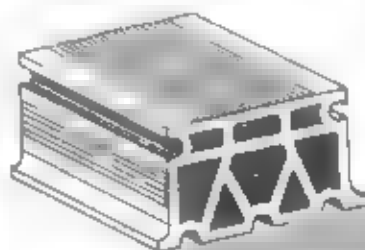
**Sociedad C. A. R. E. N.**

**ANTONIO MACHADO 628/36/50 — T. E. 60-1066 (con diez internos) — BUENOS AIRES**



# CEMENTO PORTLAND SAN MARTIN

"Desde 1919 al servicio de la Construcción"



## SAP

### Losas Cerámicas Prefabricadas

PARA

### ENTREPISOS - BOVEDAS TECHOS

•  
AHORRO DE CEMENTO HIERRO MADERA  
Y MANO DE OBRA

•  
A Pedido Proveemos las Viguetas Armadas

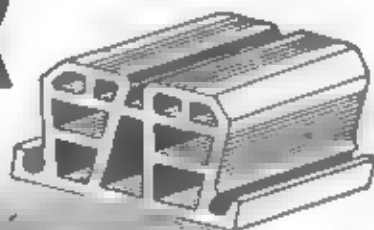
•  
*Aprobada por el Municipio de la Ciudad  
de Buenos Aires, Decreto N° 10.000  
y Ramo de P. N. N. N. N. N.*

### LATERAMERICANA

SA - CAP 6 - 00111111

Fábrica: OTAMENDI - F.C.N.G.B.M.  
Adm. y Ventas: AYACUCHO 490 - Bs. As.  
T. E. 48 2773

## TER





## AMUEBLA LA COCINA



Si piensa Ud. adquirir o quiere renovar o modernizar el ambiente de una cocina conozca primero los frentes Modulares Enlozados ORBIS. Comprobará con qué facilidad se adaptan a cualquier plano y cómo puede Ud. ensamblar la cocina interpretando libremente sus deseos. Antes de proceder consulte a las personas que le ayudamos con la copia mostrada ilustrada en este anuncio que está a su disposición en todos los puntos de venta ORBIS.

El costo de la obra incluye: mano de obra, pintura y transporte.



ORBIS Roberto Mentis S. R. L. CALLE 53 - CAPITAL FEDERAL

Solicite también un correo al folleto descriptivo sobre Frentes Modulares Enlozados ORBIS.

Nombre y Apellido .....

Dirección .....

Localidad .....

# BAJOCCO



## hierro forjado

Exponz. CORIPORA 3842 T. L. 80 990

Teleros AN SALA ALA 10875

## LOS CONSTRUCTORES

(Viene de la pag. VIII)

La conversión a la medida modular es aceptada y difundida activamente en los Estados Unidos por las principales asociaciones industriales, incluyendo el American Institute of Architects, la Associated General Contractors of America, la America Standards Association, la Chamber of Commerce of the United States, el Producer's Council, la National Association of Home Builders, el Building Research Institute y el Structural Clay Tile Institute.

Al decir de sus defensores, la aplicación de la medida modular producirá ahorros substanciales no solamente en la construcción de fábricas, hospitales, escuelas y edificios para oficinas sino también en la construcción de viviendas a bajo costo.

Un contratista ha estimado que en el lugar mismo de la obra puede obtenerse un ahorro del 10 al 15 por ciento, a lo cual debe agregarse un substancial ahorro de tiempo y materiales cuando se trata de una construcción grande. Según William Demarest hijo, Secretario de Coordinación Modular del Instituto Norteamericano de Arquitectos, el sistema se aplicará a la industria norteamericana de la construcción ahorrar anualmente miles de millones de dólares.

Los citados ahorros se consiguen mediante la eliminación de pérdidas de tiempo en el lugar de la construcción y en el corte y colocación de las par-

(Sigue en la pag. XI)







Las Cajas Fuertes de Empotrar BORGES son triplemente seguras:

- 1 No son transportables.
- 2 Su carcasa, de acero macizo al temple diamante, es invulnerable y a prueba de violaciones o incendios.
- 3 Poseen una clave numérica en el cierre, con más de un millón de combinaciones, a voluntad.

Señor propietario  
Señor arquitecto

Instale en su local sus Cajas Fuertes de Empotrar BORGES. Asegure su patrimonio con una defensa especial de seguridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS

**"BORGES"**

ARMAROS  
• EMPOTRABLES

MAIPU 86 - B. A. - T. 8 33 7493  
CARRELLLO 374 - B. A. - T. 8 33-8347

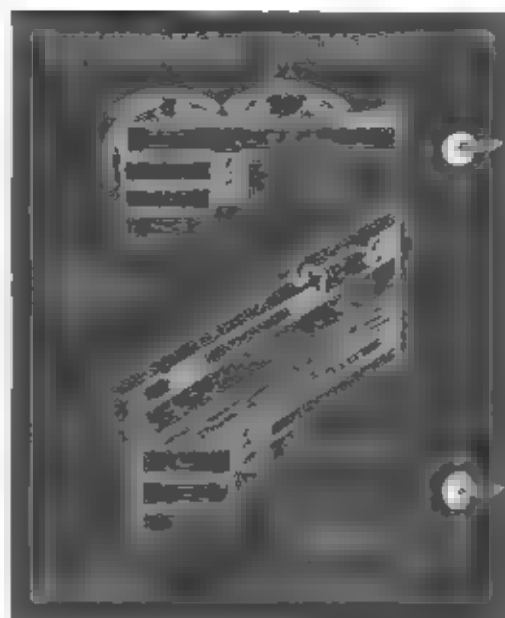
FABRICA: Buenos 2335,43 Buenos Aires  
B. Rivadavia 1149-62 - Acabados



Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

la empresa de  
buenas

buenas empresas  
construyen mejores  
techos con



## ENTABLONADOS AISLANTES DE CONSOLITE

(Placas de lana de madera maciza sola de 2 a 0.50 m.)

aproveche  
toda la Ud  
esque  
ventajas.

- economiza por la rapidez de su colocación
- dan mucha vida a los techos (termica y acústica)
- no se atacan insectos ni hongos
- no arden, no propagan el fuego



PARA CONSTRUIR "VOLANDO"

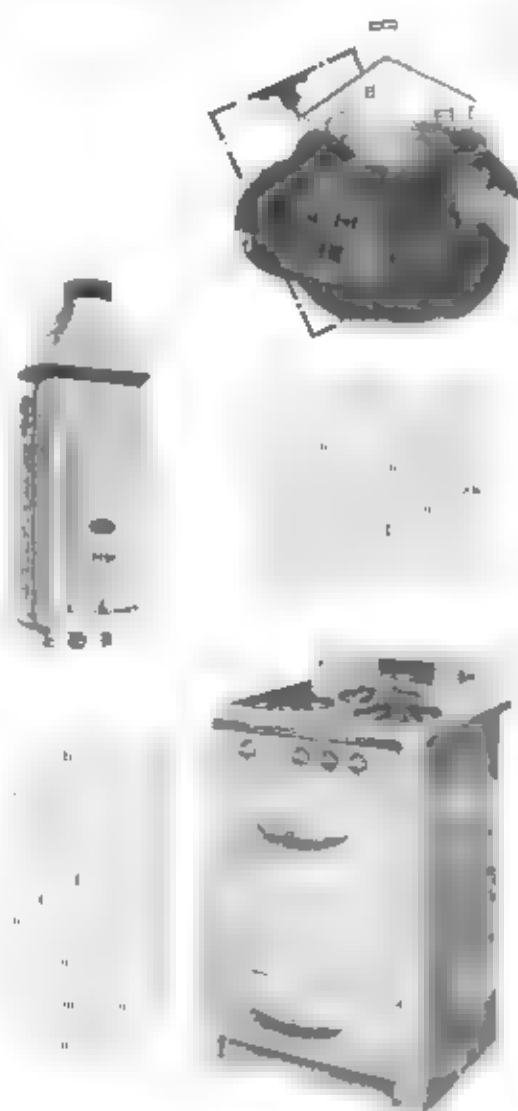
para información y folletos a los distribuidores perifericos



— NUESTRA XI  
ARQUITECTURA



*Si piensa Ud.  
construir...*



**RIVA, BALDELLI & BIONDI**

Exposición y Venta

SARMIENTO 2745

T. E. 62-6641/2/3

**MOSAICOS**  
**REVESTIMIENTOS - BOILERAS**

**V. MOLTRASIO e Hijos**

S. R. L. CAPITAL \$ 340.000

Exposición y venta **Fed. Lacroze 3335**  
T. E. 54 Darwin 1868 Buenos Aires

## LOS CONSTRUCTORES

(Viene de la pág. X)

tes, en la menor cantidad de materiales desperdiciados, en el trazado más rápido y cómodo de los planos, en la menor cantidad de materiales conservados en depósitos y en muchos otros detalles.

Muchos fabricantes de materiales de construcción ya están cambiando las medidas de sus 'stocks' por múltiplos de cuatro pulgadas. Estos materiales de dimensión modular se adaptan entre sí con comodidad y eficiencia, cuando el edificio ha sido proyectado según la medida modular, eliminándose por ejemplo, la dilatación o la compresión de la mezcla en las juntas.

La medida modular fue propuesta por vez primera en 1936 por A. F. Bemis, un poderoso industrial de Boston que había estudiado la manera de reducir los costos de las viviendas. Los primeros modelos norteamericanos realizados según la medida modular datan de 1946, y desde entonces la difusión del sistema ha aumentado constantemente.

En el informe de una conferencia sobre coordinación modular, realizada en Washington en diciembre de 1944 bajo los auspicios del Building Research Council y publicado en el número de enero de la revista de los contratistas de la Associated General Contractors of America, se dice lo siguiente:

El uso de la medida modular en los proyectos de construcciones y en la fabricación de los materiales

(Sigue en la pág. XIV)

Para  
la  
Industria  
el  
Comercio  
y el  
Hogar



Un técnico a su  
disposición resuelve su  
problema de ventilación

Talleres electromecánicos "NELSON" S. R. L.  
CAPITAL \$ 100.000.-

BOLIVAR 225 59

T. E. 30 8933  
33 034





**el yeso  
siempre  
satisface**

Es que el yeso  
siempre da a  
los artistas  
la posibilidad  
de crear  
obras de arte  
que son  
un verdadero  
placer para  
el ojo humano

Directores de obra de larga experiencia  
y los propios propietarios la afirman

EL YESO SIEMPRE SATISFACE

**Tuyango**  
EL YESO DEL BUEN YESERO



**"VENTILUX"**

Persianas plegadas de  
aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

**Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.**

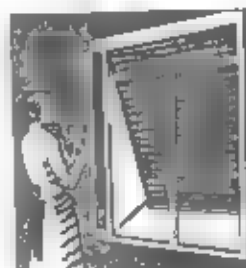
CAPITAL \$ 1.800.000

T. E. 59-1655 y 7622

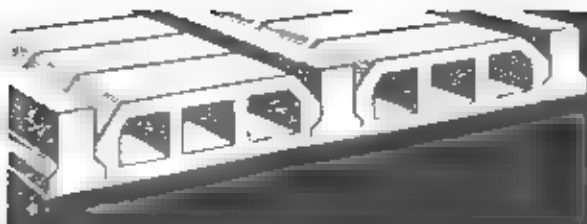
**CORTINAS DE ENROLLAR**

Proyección a la venezolana  
sistema automático

"8 en 1"







# PREMOL

OFRECE EL NUEVO TIPO DE

## LOSA PREMOL 50

### SIN ENCOFRADO

- LISTA PARA COLOCAR EN TECHOS Y ENTREPIOS
- GARANTIZAMOS LA CARGA REGLAMENTARIA DE 520 KGS. POR M<sup>2</sup>
- APROBADA POR MUNICIPALIDADES Y EL BANCO HIPOTEC. NACIONAL
- GRATIS CALCULOS Y PLANOS MUNICI-  
PAL DE LA ESTRUCTURA COMPLETA
- DESCUENTOS PARA PROFESIONALES

#### PRECIOS DEL M<sup>2</sup> SEGUN LARGO DE VIGUETAS

Hasta 2.45	\$ 60
De 2.45 a 2.95	\$ 62
2.96 a 3.40	\$ 65
3.41 a 3.95	\$ 68
3.96 a 4.35	\$ 69.50
4.36 a 4.75	\$ 71
4.76 a 5.10	\$ 73
5.01 a 5.40	\$ 80

Se construyen hasta  
6.30 metros de largo

OFICINAS  
DIAGONAL NORTE 943 - T. E. 35-5388 - B. AIRES

FABRICA  
AV. DE LOS CONSTITUYENTES 6980 - SAN MARTIN

## COPIAS DE PLANOS



Papeles

Y TELAS TRANSPARENTES  
MATERIAL PARA DIBUJO  
FOTOGRAFIA TECNICA

**A. & M. CASASCO Y CIA**

Suc. RIVADAVIA 589 - LIMA 461 - B.A. CORDOBA 1836  
• Suc. S. J. P. RIOJA 867 •

## LOS CONSTRUCTORES

Viene de la pag. XII

puede redundar en importantes ahorros en los costos.

Este hecho fue subrayado repetidamente en la conferencia realizada últimamente por el Building Research Institute.

Los miembros de la Association of Builders que participaron en dicha conferencia expresaron que el uso de la medida modular producía ahorros substanciales en los costos en la realización del presupuesto de gastos y en el hecho de reducirse la posibilidad de error, simplificándose asimismo las prácticas.

Los fabricantes de materiales declararon que la adopción del módulo de 4 pulgadas como unidad de medida les permitía producir mejores materiales y de un tamaño más uniforme disminuyendo los costos al producir menor cantidad de desperdicios.

Aunque el propósito de la conferencia no era el de censurar a algunos individuos o grupos de la industria, un arquitecto se mostró descontento al retirarse a sus colegas. Fue John Magney de la firma Magney Tusler & Setter de Minneapolis, Minnesota, quien dijo:

Constituye mi creencia más firme el hecho de que el único obstáculo para el uso en todo el país de la coordinación modular es el arquitecto.

El sistema modular es ideal para el arquitecto contemporáneo. Si todos los arquitectos emplearan

(Sigue en la pag. XIII)

## GOTERAS?

GRAFISOL es la respuesta



EN PARTA 85-MI 11  
QUILLO LIQUIDO 85



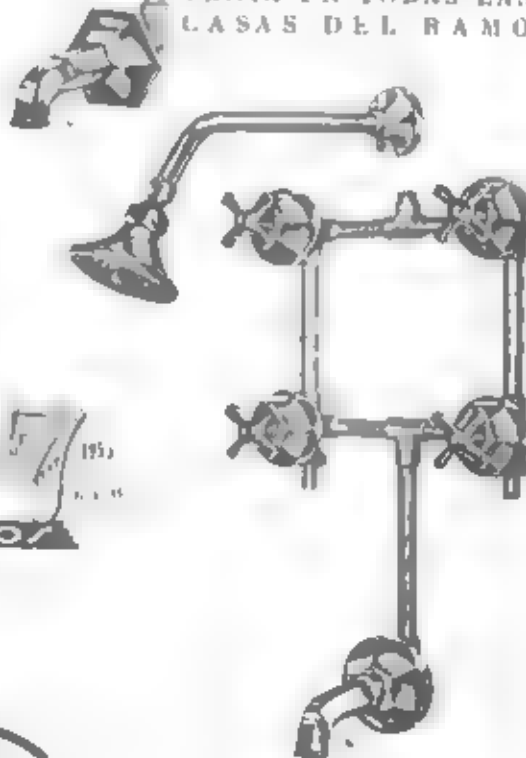
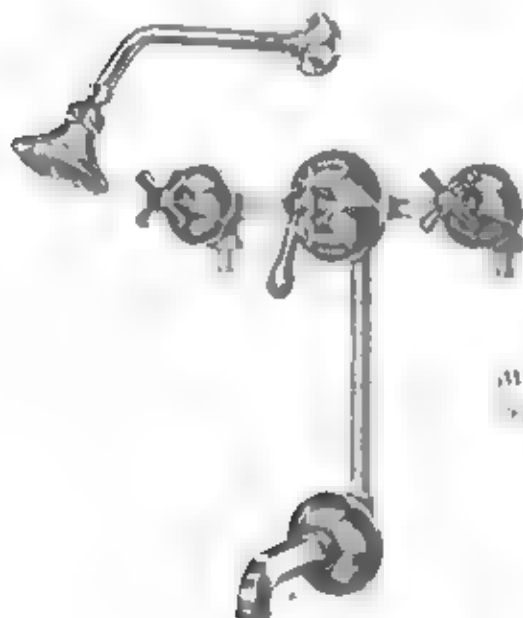




$E = E_1 + E_2$



VENTA EN TODAS LAS  
CASAS DEL RAMO



ESTABLISHED BY THE U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR

**PIAZZA H<sup>NOS</sup> S.A.**
$$a_0 \otimes \omega_1 \otimes \omega_2 \otimes \omega_3 \otimes \omega_4 \otimes \omega_5 \otimes \omega_6 \otimes \omega_7 \otimes \omega_8 \otimes \omega_9 \otimes \omega_{10} \otimes \omega_{11} \otimes \omega_{12} \otimes \omega_{13} \otimes \omega_{14} \otimes \omega_{15} \otimes \omega_{16} \otimes \omega_{17} \otimes \omega_{18} \otimes \omega_{19} \otimes \omega_{20} \otimes \omega_{21} \otimes \omega_{22} \otimes \omega_{23} \otimes \omega_{24} \otimes \omega_{25} \otimes \omega_{26} \otimes \omega_{27} \otimes \omega_{28} \otimes \omega_{29} \otimes \omega_{30} \otimes \omega_{31} \otimes \omega_{32} \otimes \omega_{33} \otimes \omega_{34} \otimes \omega_{35} \otimes \omega_{36} \otimes \omega_{37} \otimes \omega_{38} \otimes \omega_{39} \otimes \omega_{40} \otimes \omega_{41} \otimes \omega_{42} \otimes \omega_{43} \otimes \omega_{44} \otimes \omega_{45} \otimes \omega_{46} \otimes \omega_{47} \otimes \omega_{48} \otimes \omega_{49} \otimes \omega_{50} \otimes \omega_{51} \otimes \omega_{52} \otimes \omega_{53} \otimes \omega_{54} \otimes \omega_{55} \otimes \omega_{56} \otimes \omega_{57} \otimes \omega_{58} \otimes \omega_{59} \otimes \omega_{60} \otimes \omega_{61} \otimes \omega_{62} \otimes \omega_{63} \otimes \omega_{64} \otimes \omega_{65} \otimes \omega_{66} \otimes \omega_{67} \otimes \omega_{68} \otimes \omega_{69} \otimes \omega_{70} \otimes \omega_{71} \otimes \omega_{72} \otimes \omega_{73} \otimes \omega_{74} \otimes \omega_{75} \otimes \omega_{76} \otimes \omega_{77} \otimes \omega_{78} \otimes \omega_{79} \otimes \omega_{80} \otimes \omega_{81} \otimes \omega_{82} \otimes \omega_{83} \otimes \omega_{84} \otimes \omega_{85} \otimes \omega_{86} \otimes \omega_{87} \otimes \omega_{88} \otimes \omega_{89} \otimes \omega_{90} \otimes \omega_{91} \otimes \omega_{92} \otimes \omega_{93} \otimes \omega_{94} \otimes \omega_{95} \otimes \omega_{96} \otimes \omega_{97} \otimes \omega_{98} \otimes \omega_{99}$$

EXPOSITION  
DE GRAND O F 33 2724  
74 585 ARRIOLA 54736  
1 L P 4324 BLANCO 54735

XVI NUESTRA ARQUITECTURA



in

a

**NUESTRA ARQUITECTURA** Febrero 55 - Año 26 - N° 307

Revista mensual editada por: EDITORIAL CONTEMPORANEA S. R. L.

Sarmiento 643 - Buenos Aires - Teléf. 31, Retiro 2574 y 1893

En la Argentina: Ejemplar suelto en la Argentina \$ 8 — en el extranjero \$ 12.

En la Argentina \$ 85—, en el extranjero \$ 140



## ¿CREARAN LOS PROCESOS ATOMICOS UN NUEVO ORDEN PLASTICO?

por DOUGLAS HASKELL

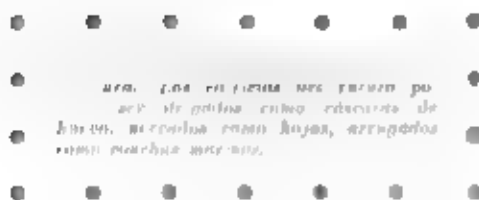
De un cambio tan profundo como la creación atómica de nuevos materiales, debe resultar un mundo nuevo de formas arquitectónicas.

Ofrecida como ha sido esta primera oportunidad de especular sobre el futuro con apoyo de algunas evidencias aparentemente sólidas, debemos captar su significación en el sentido más amplio posible, y

tal modo sabiendo que por ejemplo, la irradiación nuclear convierte ciertos materiales blandos en sustancias laminadas muy duras y a prueba de fuego; supongamos que estos nuevos elementos se han tornado económicos y ampliamente diversos.

Surge entonces la perspectiva de un *segundo orden* "moderno", del que el primer orden sería un mero antecedente. El orden típico de hoy — como lo dice Mies van der Rohe, es el armazón estructural atómicamente ignífugo, envuelto en pared de materiales bajo la forma de panel.

La estructura de mañana será, típicamente, puro "revestimiento". Un revestimiento tal, que por sí mismo será corteza y, a la vez, coartada interior de estructura celular. Incluso sus ventanas serán simplemente parcelas transparentes de revestimiento. Una envoltura simple y continua de material — en sandwich delgado puede ofrecer estructura y plano exterior, resistencia a las fuerzas destructivas de afuera, solidez o porosidad, control de luz y visibilidad, aislamiento del calor y el sonido, color y acabado — en suma, todas las características que hoy consideramos por separado.

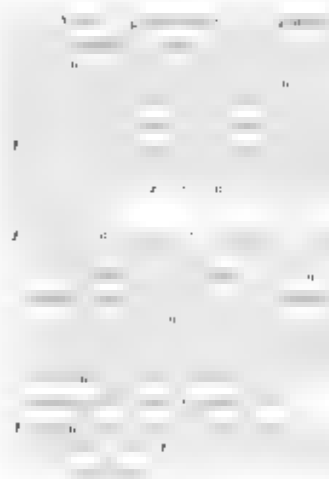
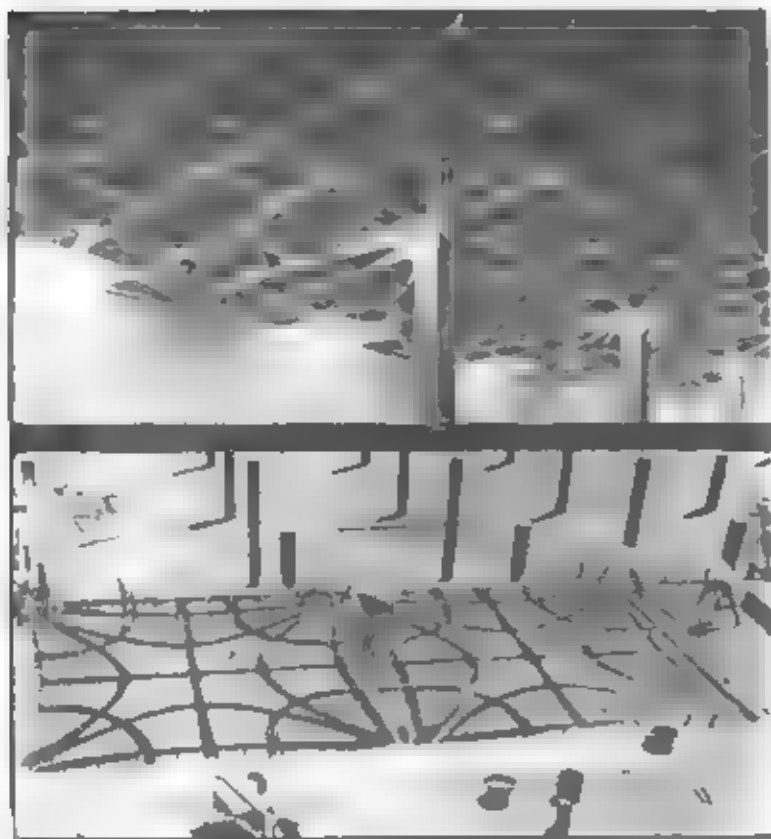


una, los en forma de futuro po  
ser de forma como elemento de  
forma, se forma como forma, arreglos  
forma, forma, forma, forma.





Figure 10





Los manipuleos químicos, electrónicos y radionicos serán el proceso dominante en la construcción, cuando antes lo fuera en primer término la albanilería de artesano y, después, la ensambladura mecánica. Por su forma total, los edificios creados en virtud de esta ampliación de los principios de la estructura monocrasca familiar ya en aviones y tanques de almacenamiento, podrán armonizar con este mundo de navíos, aviones y hangares mejor que los actuales edificios de "marco" rectangular.

Los prototipos de los edificios de este nuevo orden ya crecen rápidamente en número. Son la obra de los más avanzados arquitectos actuales y su común denominador es que son más "plásticos". El domo MIT de Saarinen, los departamentos de Le Corbusier en Marsella, el edificio de la UNESCO, por Breuer, Zehrfuss y Nervi, la iglesia de Harrison, y sobre todo las nuevas estructuras concebidas por los mejores ingenieros contemporáneos, podrán ser trasladados con inmensas ventajas al nuevo sistema plástico por irradiación molecular.

Resistencia al fuego inmensamente aumentada, peso enormemente reducido, serán dos características inherentes a esta evolución arquitectónica. Si los plásticos irradiados son tan ignífegos como prometen, nuestras ciudades podrán desdeñar las toneladas y toneladas de elementos a prueba de fuego que representan las cuatro quintas partes del peso de la delgada pared en los edificios altos y una proporción mayor aun en tiempo, trabajo y capital. Puesto que los plásticos irradiados pesarán más o menos un séptimo de lo que el acero de la misma resistencia, los puentes pesarán una pequeña fracción de lo que pesan hoy, y lo mismo, entonces, las columnas y tabiques que los sostienen. No olvidemos anotar que probablemente también el acero podrá transformarse en un material nuevo como consecuencia del tratamiento con neutrones.

Un corolario de ello son las estructuras de mucha mayor luz, especialmente en los hangares, donde el principal factor a resolver es el peso de la estructura misma.

Estructura, control de luz, control de vista, aislamiento y terminado, que hoy constituyen factores individuales cuya solución requiere distintos dispositivos estructurales, podrán ser laminados de acuerdo con un procedimiento "estructurizante". Imagínese, por ejemplo, una pared hecha de "sandwich" de plástico de poliestireno con una espuma de plástico entre las dos capas. Eliminar el relleno en una de las partes bastará para dejar una transparencia que puede hacer las veces de ventana. La pared, pues, de material uniforme se sostendrá a sí misma y se aislará, y constituirá a la vez su propio acabado.

El procedimiento de construcción cambiará nada menos que radicalmente. Arquitectura e ingeniería, diseño y construcción, se entrecruzarán estrechamente con tanta firmeza como la de las cadenas atómicas. El diseño de un edificio corresponderá en buena parte al laboratorio, y la distribución de los materiales de construcción podrá seguir el criterio de Buckminster Fuller y ser transportables incluso por helicóptero al lugar donde se erigirá el edificio.

Si se tienen en cuenta las vastas implicaciones de estas consideraciones, tal vez reconforte saber que las profecías implicadas son a largo plazo, que muchas reposan sobre hipótesis y que su realización, si alguna vez se produce, demandará mucho tiempo. Tal vez nos haga falta saberlo.



# 3 VIVIENDAS EN TURRAMURRA - AUSTRALIA

*Estas tres viviendas y otras treinta más que Seidler construyera en Australia (1949-54) fueron publicadas por la Associated General Publications de Sydney bajo el título de Houses Interiors and Projects*

**HARRY SEIDLER, Arquitecto**

1 Esta es la primera de un grupo de casas construidas sobre un terreno extenso de seis hectáreas y media en el borde de un parque público. La propiedad está sobre una pendiente y hacia el lado norte\* mira sobre una magnífica vista panorámica de arboleda virgen. El terreno amplio y el deseo de evitar una vista única determinó un proyecto que está libremente expuesto sobre todos los lados, de manera que una vista panorámica variada de los alrededores es parte de los in-

El plan separa las partes de dormir y de vivir y las une mediante una parte central dedicada a juegos. Esta superficie puede ser usada en combinación con los dormitorios tipo alcoba de los chicos mediante una pesada cortina colgante o puede ser incorporada al living room de los mayores en ocasión de reuniones, cerrando las puertas correderas de altura total de los cuartos de los niños.

La separación de las zonas exteriores en varios costados de la casa proporciona lugares de juego para los niños, próximos al patio de servicio, lo que facilita la vigilancia de los mismos desde la cocina. La terraza para los adultos está formada por un 'ambiente' al aire libre protegido del viento, que forma parte espacial de la zona general de vivir con su mural decorativo (iluminado por luz continua de arriba toda la noche). El acceso al jardín se consigue por una rampa totalmente suspendida con alma (o corazón o núcleo) de madera terciada que conducirá a una futura piscina (que servirá a varias otras casas, también).

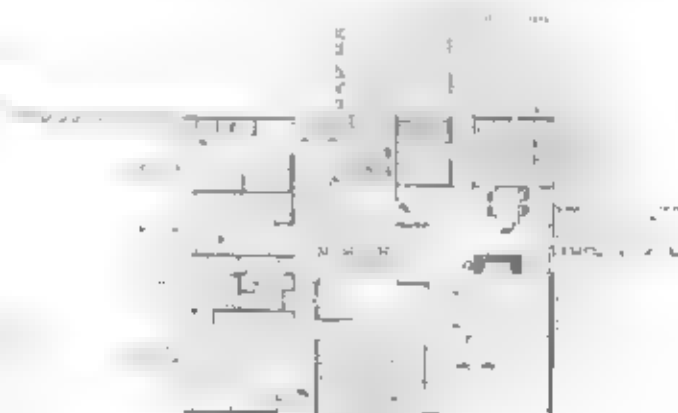
La masa rectangular del edificio está ahuecada por su centro abierto y el pozo abierto de dos pisos que atraviesa la construcción verticalmente para que el sol llegue al espacio de juegos de abajo.

Del rígido rectángulo de la estructura 'surgen tentáculos' que anclan el edificio en el terreno circundante: las paredes de retención de piedra, la rampa y el cerco 'louver' que obstruye la vista del patio de servicio de el interior de la casa.

\* La latitud geográfica de la zona donde fueron construidas estas viviendas es 34° Sur similar a la nuestra.



GROUND FLOOR



UPPER FLOOR

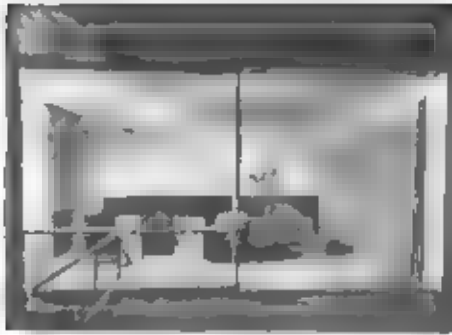














## 2

Casa compacta y económica para una familia con un hijo distribuida en anillo alrededor de un núcleo. La construcción ha sido elevada para disfrutar de soberbias vistas sobre la arboleda circundante que queda hacia el norte, la que no hubiera sido posible asegurar en el caso de construir a nivel del terreno. El piso principal de 100 metros cuadrados, comprende una libre distribución abierta sin ningún espacio dedicado a circulación. El plano es casi cuadrado, con un núcleo central de cocina y escalera principal, iluminado mediante una ventana de sobretecho. Todas las otras habitaciones están dispuestas alrededor del núcleo, con las cañerías sanitarias en una sola columna central.

El principal espacio para vivir está a lo largo del lado norte con puertas metálicas corredizas que dan acceso a una terraza continua de 2.40 de ancho.

Una prolongación del techo proporciona protección a esta terraza y actúa como una automática protección contra el sol en el verano pero que permite entrar al sol del invierno.

El dormitorio principal está dividido en dos partes mediante una pesada cortina, tiene su principal pared de vidrio que mira al oeste protegida por louveres exteriores de metal móviles, manejados a mano desde adentro. Esto excluye completamente o admite todo el sol directo pero siempre permite entrar una luz difusa de día.

Ambos dormitorios abren, mediante puertas corredizas de toda la altura de los ambientes, sobre el living room para asegurar un espacio continuo de piso en oportunidad de reuniones. Los dormitorios han sido generalmente tratados como espacios para vivir subdivididos para propósitos múltiples, subdivididos de manera flexible.

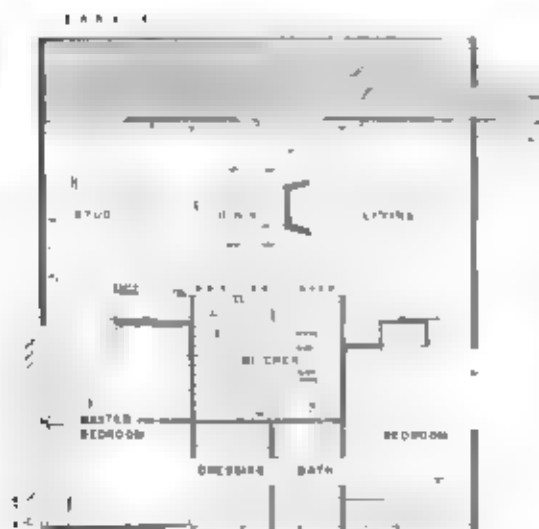
Un rasgo de la fachada oeste es un mural decorativo en una pared pantalla de ladrillo que divide el guadacochi de la terraza exterior.



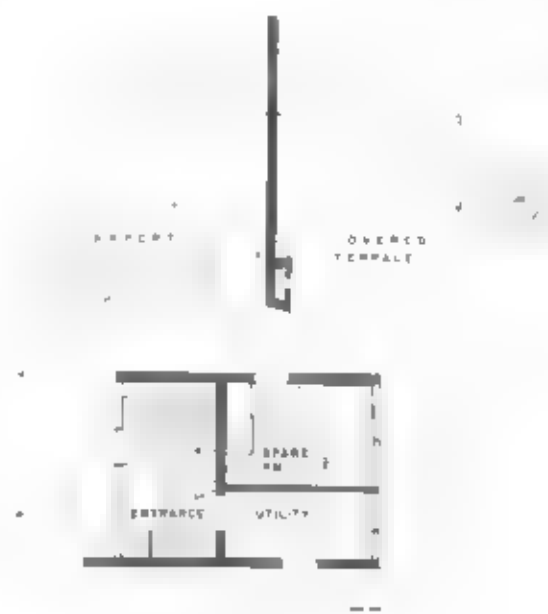
Una escalera en espiral conecta este espacio con la terraza superior.

En la planta baja está la entrada principal con placard para ropas y alcoba para vestirse, un cuarto para aseo, a estudiar o para un huésped ocasional y un local de lavado y plancha.

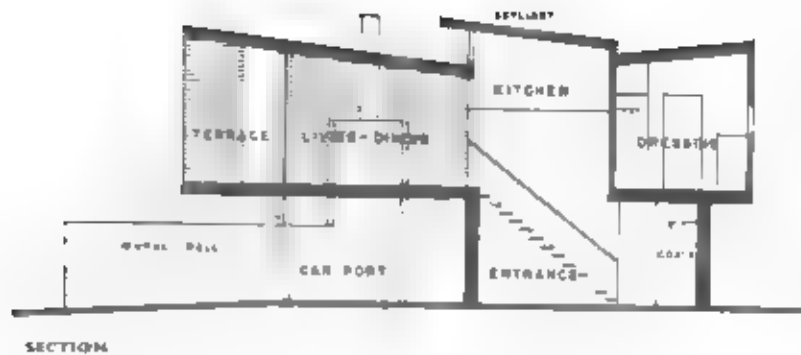
El esqueleto estructural está formado por livianas vigas doble T y columnas de toda la altura de caños de 4" de diámetro. Las paredes del piso superior y el techo son de madera, las paredes del piso inferior de ladrillo común, algunas de las cuales se prolongan al piso superior.



N

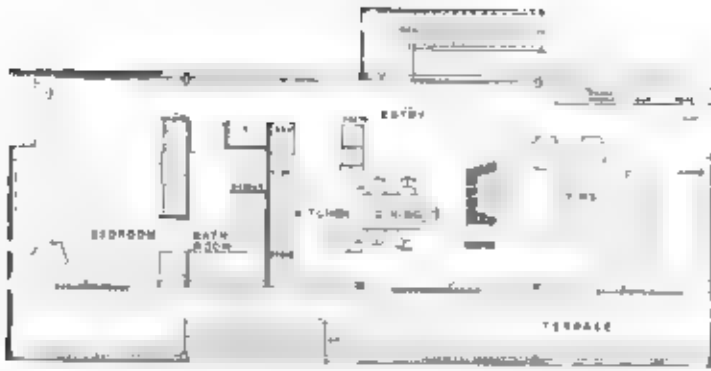






Bedroom





## 3

Esta es la tercera del grupo de casas. Ella está destinada a un matrimonio y a su hija adulta, que deseaban en ocasiones de visitas, tener sus propios ambientes.

La casa se ha levantado del suelo para disfrutar de las vistas. Todas las habitaciones miran sobre el parque nacional que coincide con la orientación hacia el norte. La terraza contigua, con techo, proporciona protección contra el sol para la pared que está constituida íntegramente por puertas de vidrio corredizas.

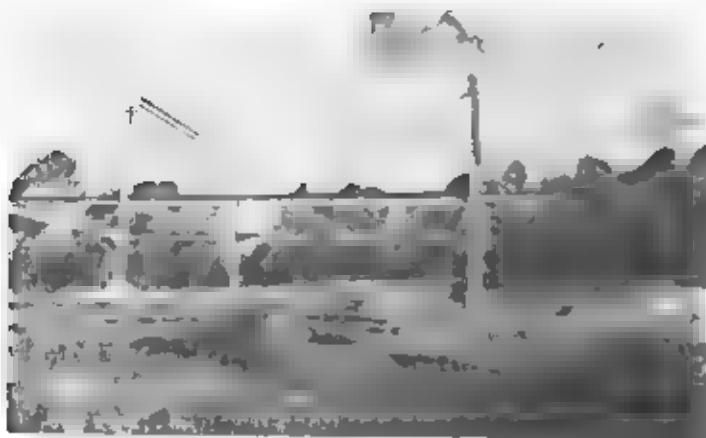
La distribución es lineal, con la cocina y el baño en contigüidad que separan living y dormitorio. El cuarto de la hija está en el piso bajo contiguo a un baño que puede utilizarse también como cuarto de plancha. Al lado de este baño hay un local para duchas.

El sistema estructural limita todos los apoyos a 4 columnas de las que están suspendidas vigas de acero mediante tensores de acero en diagonal. El cerramiento es con madera en el piso superior y de ladrillo en el de abajo.

Todos los elementos estructurales están libremente a la vista y constituyen un rasgo decorativo del tema general de suspensión completa e insignificante soporte visual. Para balancear la forma rectilínea evidentemente suspendida las líneas diagonales de los miembros de suspensión, encuentran su contraparte en las formas de ambas escaleras. Se añade así interés plástico a la simple silueta, mediante el soporte final de escalera sobre el vacío de la terraza de vidrio del lado norte y la forma en proyección de la escalera sobre el más solidificado lado sur.

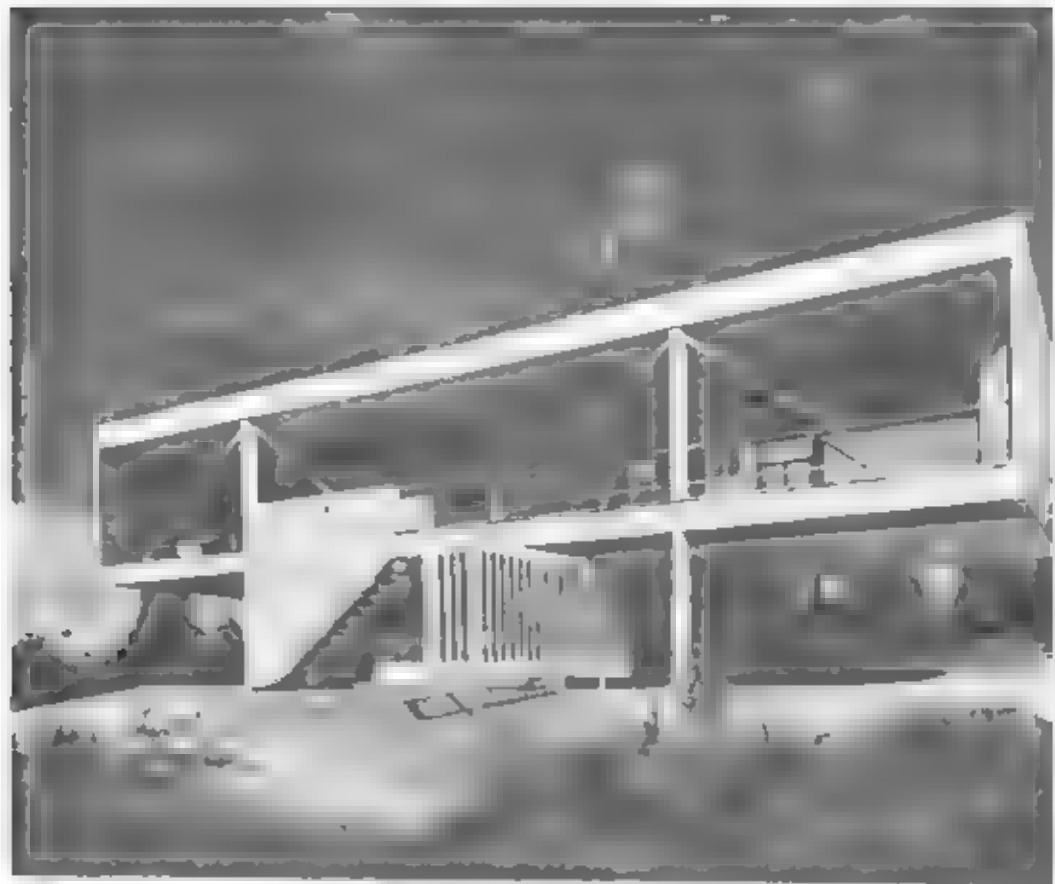
El interior refleja la ligereza de la estructura uniéndose completamente con los exteriores mediante los dos lados largos completamente vidriados.

El espacio que queda bajo la casa es utilizado por un doble guardacoches con un cerco por el que da privacidad al jardín con respecto a la calle.





Farbhaat Kunst



USA VJ  
REG. P. O. BOX

11





Las alas en forma de sierra brindan el máximo de luz solar y comodidad a los pacientes en un hospital de Massachusetts.

## NUEVOS CONCEPTOS ■ ORIENTACION PARA HOSPITALES

por CRISTOPHER M. KEMOE

Nuevos conceptos de orientación —las camas dispuestas diagonalmente en las salas y las alas—

argas sierras, con el propósito de proporcionar a los pacientes el pleno beneficio de la luz solar y el panorama— son características destacadas del hospital construido para el Hogar del Soldado en Chelsea, estado de Massachusetts. Este nuevo hospital de trecientas camas, situado en la cúspide de una colina, mira sobre una gran bahía y tiene a sus pies, además, un hipódromo y extensos bosques de las afueras de la ciudad de Boston.

Las alas del hospital se abren en forma de abanico desde la cresta de la colina de tal modo que el sol entra en todas las salas y llega a cada una de las camas. Doscientas cuarenta camas están dispuestas en esas alas que adoptan la forma de serruchos, en un total de doce grandes salas. Las alas son tres: todas de cuatro pisos.

Una vez establecida la orientación de cada una de las salas, se decidió que la cama y su ambiente dominarían en el diseño de aque-lla, en contraste con la práctica más generalizada de disponer las camas en cada sala formando dos largas filas paralelas.

Las camas y ventanas en posición diagonal proporcionan a cada paciente un panorama y cierto grado de aislamiento. No obstante, cada cama es perfectamente visible para la enfermera o enfermero desde la entrada de la sala. El paciente por su parte ve tan sólo una fila diagonal de camas, aunque puede aislarse casi por completo con sólo correr la cortina, que convierte su rincón en un pequeño cubículo. Los lienzos diagonales de pared que hacen posible ese aislamiento modificado tienen la virtud, en términos de costo, de ser simples repeticiones, lo cual significa economía. Otras ventajas de esa disposición son el mejor control de contagios y la facilidad de aislamiento a las horas de visita del médico, la enfermera o los familiares del paciente.

Las ventanas están bajo un mejor control porque son individuales y dispuestas de tal modo que es posible permitir la ventilación de la cama sin establecer corrientes de aire. Cada cama tiene un sistema de iluminación de tres gradaciones.

Cada una de las salas de este moderno hospital ha sido limitada a veinte camas y termina por el sur en un cómodo y espacioso solarío cuyos ventanales llegan desde el piso al

techo y que, no obstante estar protegidos por barandas adecuadas, dan la sensación similar a la que se experimenta en la carlinga abierta de un aeroplano.

Este novedoso plan tiende al uso máximo de la luz solar y del panorama en cada una de las salas y habitaciones. Al mismo tiempo, concentrando los servicios entre los dos ascensores y la escalera, limita la orientación hacia el norte a una pequeña sección del edificio. Las puertas han sido omitidas en las salas.

Los toilets para los enfermos han sido provistos de puertas giratorias de dos hojas, a fin de facilitar el paso de las sillas de ruedas para inválidos. Esos toilets tienen espejos inclinados para afeitarse y lavabos con amplio espacio entre sí. Los retretes están ocultos por cortinas en lugar de puertas.

Como servicio adicional para el enfermo, un micrófono de doble acción conecta cada cama con la habitación de la enfermera.

La entrada del hospital está en la parte norte del edificio que allí tiene dos pisos y en el cual se encuentran también las oficinas de la dirección, el auditorium, los comedores del personal, el bar y los depósitos. La cocina está en el piso bajo. Mas allá, debajo del ala izquierda se abre un espacio, amplio y conveniente para la fumigación y depósito de las ropas de los pacientes. Debajo del ala central están las salas de ejercicios y terapéutica, electrodiagnósticas y tratamiento, mientras que en el extremo oeste se hallan la sala de Rayos X, el cuarto oscuro y los laboratorios.

Entradas especiales, controladas, dan acceso a los pacientes nuevos y médicos que van al hospital en misiones especiales. Una plataforma aislada con su puerta, conecta con la sala de autopsias. El quinto piso, más arriba del nivel de las tres alas del edificio, es una unidad compacta de salas de operaciones y accesorios a la cual se llega por ambos elevadores. Esa unidad está enteramente aislada de resto del edificio. En ella se ha instalado un sistema de autoparlantes para dar a conocer anuncios especiales, así como aparatos de radio y televisión.

Uniformidad, utilidad y limpieza han presidido la selección de los colores del piso y las paredes. Los muros de todas las salas de trabajo y los pisos de algunas son de mosaicos. En todas las partes del edificio en las cuales se desarrolla alguna actividad se han utilizado materiales acústicos, para suprimir totalmente, o disminuir todo lo posible cuando aquello no es posible, todos los ruidos.

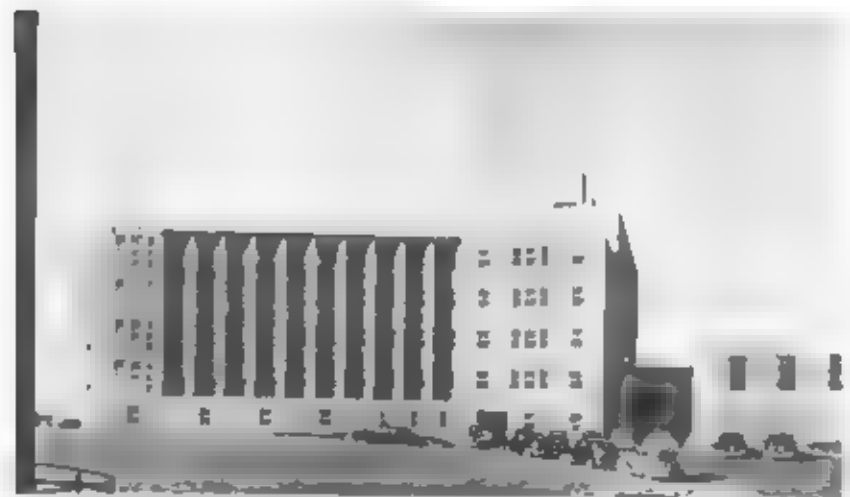
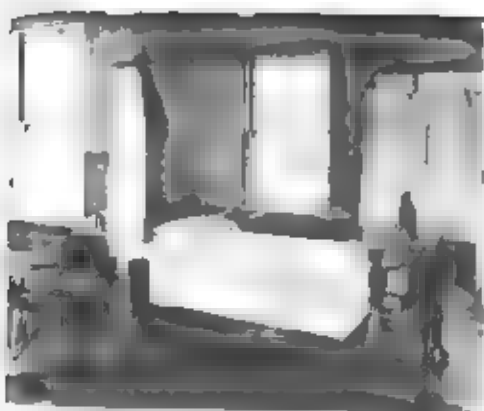
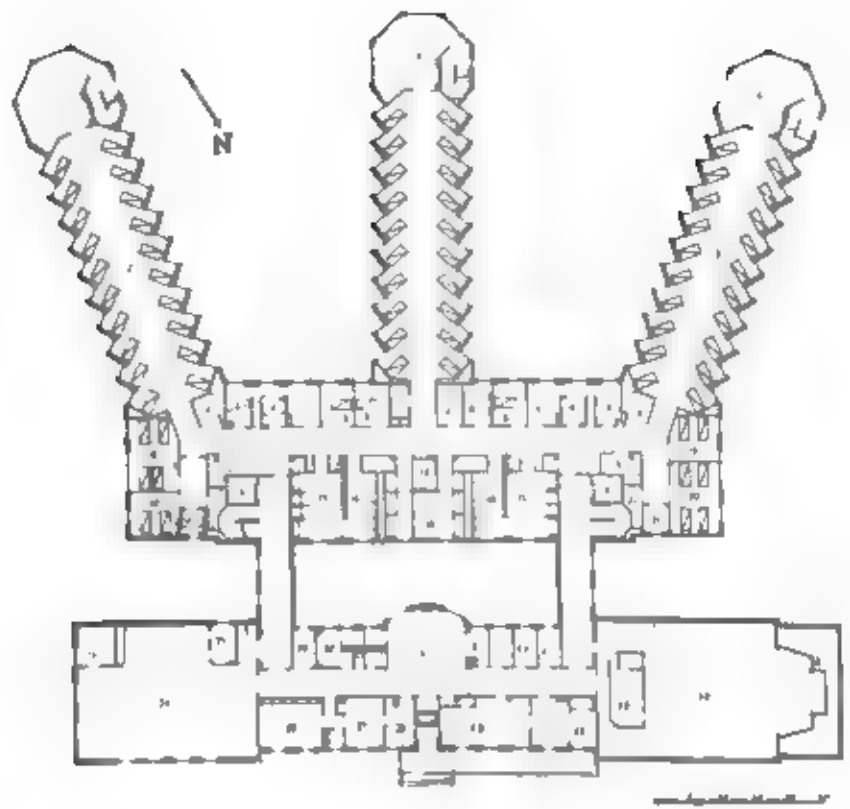
La sala de operaciones y el departamento de Rayos X tienen aire acondicionado. En las salas de veinte camas y las habitaciones de dos y cuatro de todo el edificio funcionan extractores de aire y bombas de oxígeno.

Se han omitido las cocinas para cada piso. Los alimentos son llevados en conjunto a las alcobas que hay en el extremo de cada sala desde donde se les reparte a los enfermos por medio de mesitas portátiles que tienen un dispositivo especial para mantener caliente la comida. La vajilla sucia vuelve al sótano, y, una vez lavada, es dispuesta, caliente, en transportadores especiales, que la llevan a la cocina en la cual se preparan los alimentos, incluso los de los enfermos que están a dieta especial. Los remedios de la farmacia son llevados a todos los pisos por medio de montacargas especiales.

Se trata de un hospital muy poco común, cuya atmósfera produce una sensación de comodidad que da notable aliento a los enfermos.

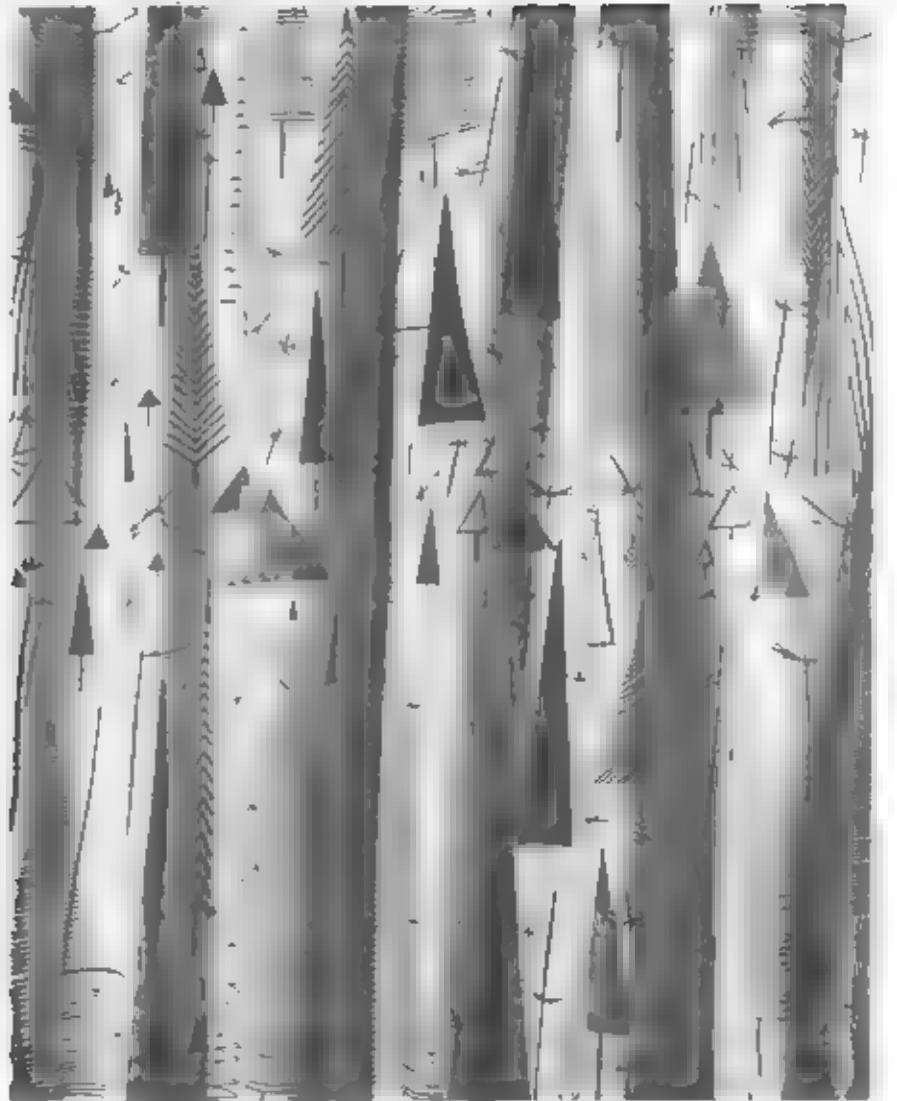
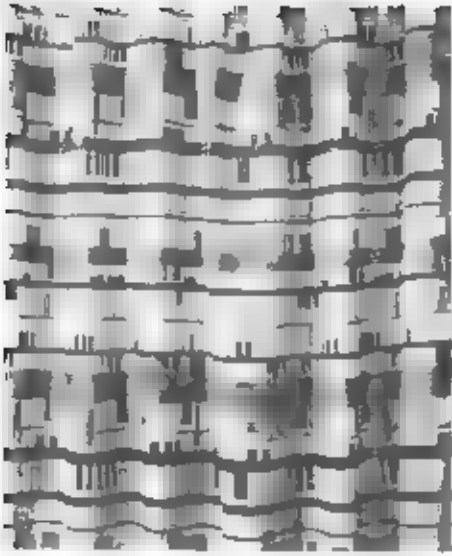
*De "Hospitals"*





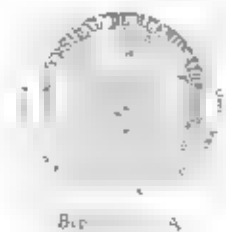


# TELAS





diseñadas por RUTH ADLER





# EL DISEÑO DE SILLAS CONFORTABLES

ORRENÇO S. A.

por DARGAN BULLIVANT

*En el número de Junio 57 de Nuestra Arquitectura publicamos bajo el título de 'El diseño de sillas confortables' el artículo que escribiera Dargan Bullivant en base a los estudios realizados por el Dr. Akerblom de Suecia. Hoy publicamos en estas páginas un nuevo artículo del mismo autor, que se refiere a los estudios realizados por el Dr. Keegan de los EE. UU. El inobjetable valor de este artículo reside en la ajustada condumación que el Sr. Bullivant hace entre las conclusiones llevadas a cabo por los dos fisiólogos mencionados.*

Cortesía de "ARCHITECTURAL DESIGN" (Londres)  
Tradujo L. M. S. de Burzoco

Quizás la más discutida de las recomendaciones del Dr. Akerblom fuera la de inclinar un soporte lumbar en el respaldo de las sillas. El Dr. J. J. Keegan, del Departamento de Cirugía en el Colegio de Medicina de la Universidad de Nebraska (Omaha), ha estudiado en detalle este aspecto del diseño de sillas. Su estudio se basó en un análisis de los asientos en relación con los síntomas de dolencias en la espalda. Dicho análisis resultó del estudio realizado en 3.000 personas y de un estudio especial de la alteración de la curva lumbar de la columna vertebral en dos posiciones de pie y sentado.

Según dice Keegan, existe una tendencia que aumenta en las personas de más de treinta años, a experimentar dolores en la región lumbar, y que pocos son los individuos que pasan los cuarenta años sin sentir a veces dolores y molestias en dicha región. Dichos dolores están asociados con el esfuerzo ocasionado por la mala postura. El mal más común es la imposibilidad de sentarse cómodamente, y la dificultad para enderezar la espalda al levantarse. Esto se nota particularmente después de estar sentado por largo rato en una silla reclinable, en el asiento de un auto, o en la butaca del teatro, a pesar que se supone que dichos asientos son cómodos. Keegan cree que esto se debe a un error fundamental de concepto sobre cuál es la posición correcta para sentarse y sobre el diseño de sillas.

El lugar de la mayoría de los síntomas de la espalda, que surgen de factores de mala posición, es la región lumbar inferior de la columna vertebral, y particularmente los discos lumbares intervertebrales cuarto y quinto. Estos discos degeneran con la edad debido a que tienen que aguantar normalmente pesos, esfuerzos al pararse o agacharse, y —la causa más común de los dolores— el empuje hacia atrás de los discos, que tiende a desarrollarse cuando la curva lumbar se achata. Debido a esto los discos apretan hacia atrás a los ligamentos, o en casos más graves a los nervios, resultando en lo que antes llamaban ciática. La marcada curvatura de la columna vertebral en su región superior es la que se llama "C" y se debe por la posición erguida que asume el cuerpo humano al pararse y caminar (2-A). No existe en los bebés recién nacidos ni en los cuadrúpedos y se ocasiona porque la pelvis no es lo suficientemente pesada para mantenerse alineada con el tronco. La posición erguida adoptada por el hombre, da como resultado que su región sacro-lumbar está pobremente construida para mantener el esfuerzo de la vida física activa.

La curva lumbar se achata considerablemente al sentarse en ángulo recto, y hasta se reverte en la posición extrema de agacharse para levantar algún peso.

Keegan hizo un estudio detallado para mostrar qué ocurre con la curva de la columna vertebral en las distintas posiciones de sentarse y pararse (1 y 3), y encontró que se obtiene una posición de relajamiento cuando hay un ángulo de aproximadamente 135° entre el tronco y los muslos, esta es la posición que se adopta naturalmente al acostarse de lado en la cama o al llevar un peso en la posición de caminar (1-E). Por lo tanto 1

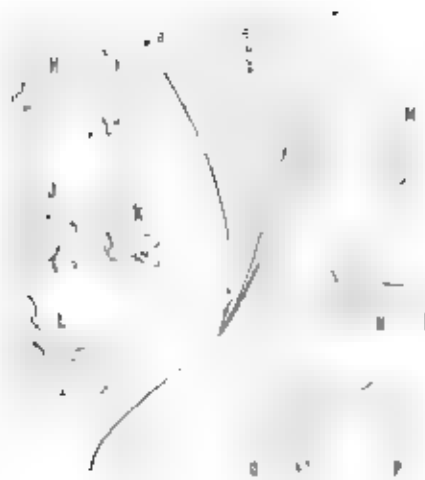
el respaldo de una silla debe

Cuando se reduce un que se haga de este ángulo aumente el esfuerzo sobre los discos lumbares inferiores. La fuerza mecánica de eso es que la reducción del ángulo entre el tronco y los muslos causa





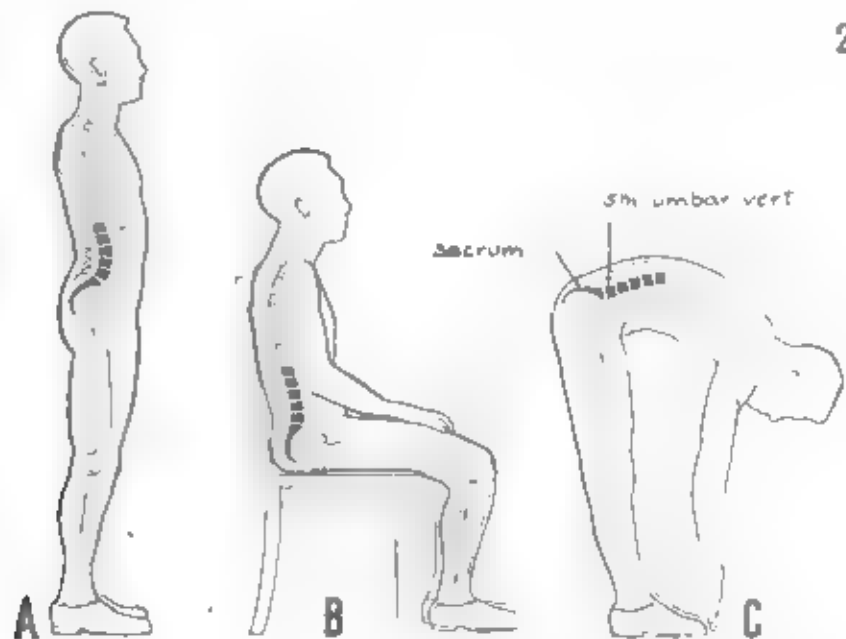
3



una tensión de los músculos de la parte inferior de los muslos. Estos se conectan a las partes bajas de la pelvis y debido a su largo limitado tienden a fijar el ángulo de la pelvis hacia el muslo y causan la concentración de la dobladura en las regiones de la cuarta y quinta vértebra lumbar, donde la columna vertebral se une a la pelvis (5). En consecuencia, ésta es la parte de la columna vertebral que necesita soporte en cualquier posición en que el ángulo con el tronco sea menos de  $135^\circ$ , o sea en cualquier posición de sentado. Es fácil comprender la parte importante desempeñada por los músculos de abajo de muslo al achatar la curva lumbar, porque al poner las piernas hacia atrás por debajo de la silla, al sentarse, es posible relajarlos, y permitir que la pelvis gire ligeramente, ayudando a preservar la curva lumbar (3-H e I).

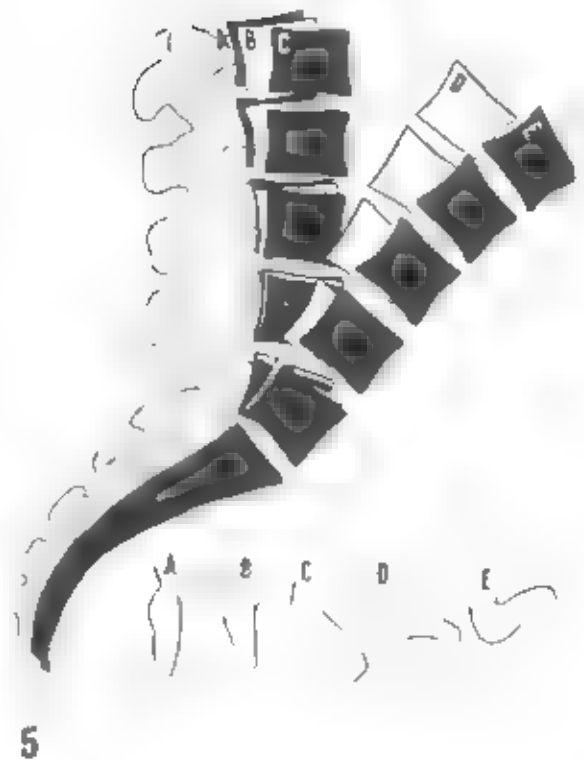
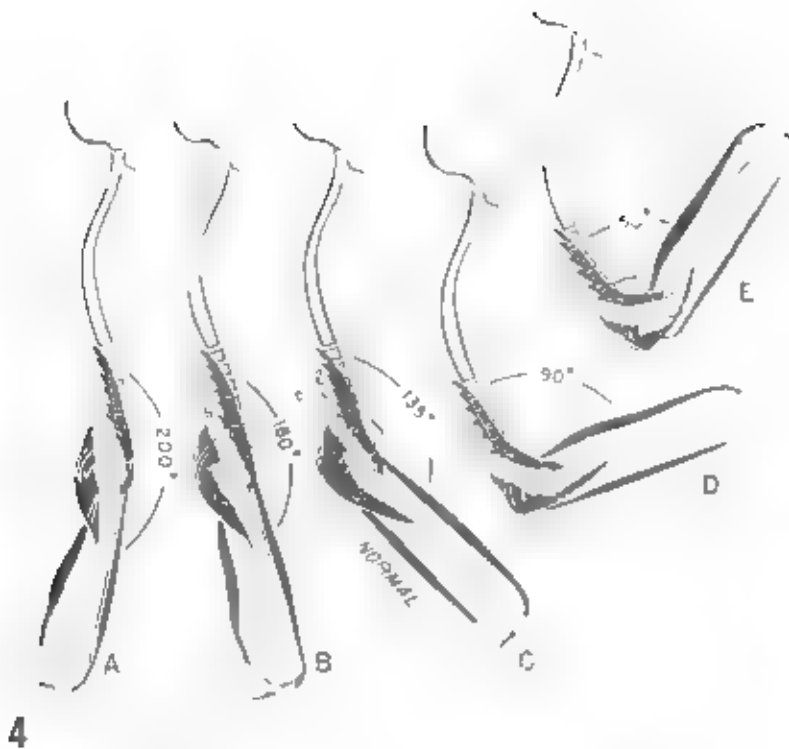
Esto justifica las recomendaciones de Akerblom, que la altura de una silla debe ser tal que permita el movimiento de las piernas hacia adelante y hacia atrás, sin que en ninguna de las dos posiciones pierdan contacto con el suelo. Al estirar las piernas demasiado, como ocurre en algunas sillas reclinables, tiende el efecto a ser opuesto, pues se achata más la curva lumbar (3-N y G). Una comparación de la curva lumbar considerablemente achata (3-L con I F) es interesante. El dibujo L representa la silla reclinable común sin soporte lumbar, esto ocasiona un esfuerzo en la baja espalda aunque el ángulo tronco-muslo fuere de  $135^\circ$ , y

2



recta común o al apachurar.  
1 y 3, Muestran la curva de la parte inferior de la columna vertebral.  
2, Muestra la curva de la parte inferior de la columna vertebral.  
3, Muestra la curva de la parte inferior de la columna vertebral.





esto se debe a que el peso abdominal tiende a achatar la curva lumbar si no hay un soporte para esa región. Cuando el ángulo se reduce a casi 90°, como ocurren en muchas sillas, se ocasiona un achatamiento considerable de la curva lumbar y una tensión en los discos y ligamentos lumbares inferiores. Después de estudiar cuidadosamente varios ángulos intermedios entre 135° y 90° el Dr. Keegan recomienda un ángulo tronco-muslo mínimo de 105°, siempre que se halla combinado con un soporte para el descanso de la región lumbar.

Las conclusiones del Dr. Keegan forman un valioso suplemento para los trabajos del Dr. Akerblom y sostienen sus principales tesis para la construcción de sillas cómodas (figs 1 a 6).

#### Referencias

'Standing and Sitting Posture', por Bengt Akerblom publicado en 1948.

'Alterations in the Lumbar Curve related to Posture and Sitting', por J. J. Keegan M. D., Journal of Bone and Joint Surgery, Vol. 35 A, N° 3, del cual se han tomado las ilustraciones correspondientes a la primera parte de este artículo.



## Recomendaciones del Dr. Keegan para obtener un asiento cómodo

Estas pueden ser resumidas de la siguiente manera y están ilustradas en la figura 6. (La numeración corresponde a la señalada en dicha figura)

### EL RESPALDO

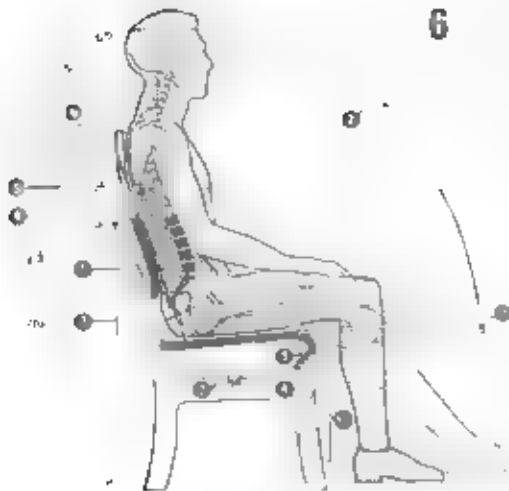
1. El rasgo más importante es colocar el soporte principal del respaldo sobre la región lumbar inferior de la columna vertebral, por ser ahí donde se localizan la mayoría de los síntomas ocasionados por malas posiciones. Este soporte ayuda a mantener la curva lumbar aunque el ángulo tronco-muslo sea menor de  $135^\circ$ .
2. El segundo es proveer un ángulo mínimo de  $105^\circ$  entre el tronco y el muslo para ayudar a preservar la curva lumbar.
3. Un espacio abierto debajo del soporte lumbar permite el contacto constante con el soporte lumbar inferior del respaldo.
4. El límite superior del soporte lumbar inferior deberá estar bien abajo de los omoplatos para permitir el movimiento de los hombros y los cambios de posición.
5. El soporte para los hombros es de secundaria importancia con respecto al soporte lumbar y deberá ser puesto en un ángulo mínimo de  $105^\circ$  con respecto al asiento.
6. El ángulo del respaldo deberá pivotar con respecto a un punto que esté en línea con la articulación de la cadera.

### LA PROFUNDIDAD DEL ASIENTO

7. Este será corto, nunca mayor de 40 cm. de largo, tomados a partir de la punta prominente del soporte lumbar. Esto permitirá más de 10 cm. de espacio para el movimiento de la parte inferior de la pierna. No se gana nada aumentando esta dimensión.

### ALTURA DEL ASIENTO

8. Se recomienda de 40 cm. para adultos, si se necesita más altura, la profundidad correspondiente será de 35 cm. para una silla de 45 cm. de altura, y en caso de un banco alto la profundidad será de 32 cm.
9. El asiento, en su parte delantera, debe ser curvo y luego doblar en ángulo hacia atrás para permitir el movimiento de las piernas por debajo.
10. Espacio libre debajo del asiento para facilitar el levantarse y para descansar las piernas.
11. Ángulo de asiento de  $5^\circ$  para ayudar a mantenerse en la posición adecuada contra el soporte lumbar.





## Sillas reclinables

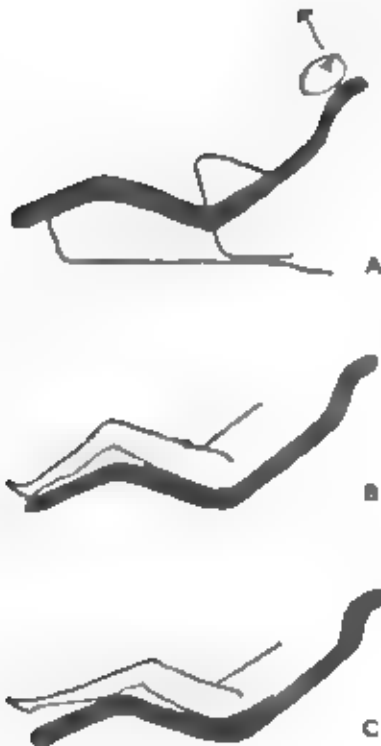
El diseño de sillas reclinables crea problemas diferentes de los que ocasiona una silla recta común, pero la necesidad de tener en cuenta datos antropométricos y cualquier información sobre el efecto que tienen en la comodidad las consideraciones sobre postura, da importancia a dichos problemas. Para sillas reclinables en general, quedando implícita como condición principal descansar el cuerpo, se deben tener en cuenta las actividades como leer, conversar, mirar televisión, etc. Ha existido una tendencia casi general de diseñar este tipo de sillas para posiciones horizontales extremas, lo que ha restringido su popularidad, dada la dificultad de leer o conversar en posición casi horizontal. Aunque se proveían a dichas sillas de apoyos para la cabeza, éstos dirigían la vista frecuentemente hacia el cielo raso en vez de horizontalmente (A)

Esto dificulta particularmente el leer, ya que el libro debe ser sostenido sobre la cabeza, lo que cansa los brazos; también dificulta el mantener una conversación ya que hay que levantar la cabeza del apoyo para ello. Esta crítica ha conducido a los diseñadores a producir sillas para descansar, con almohadón graduable, que se adaptara a las diferencias individuales y que permitiera la visión horizontal.

Para obtener un ángulo más vertical para el apoyo de la cabeza, sin que el ángulo entre la cabeza y la espalda sea muy agudo, se ha tenido que reducir el ángulo entre el respaldo y el asiento. El trabajo del Dr. Keegan sobre el movimiento de la región lumbar de la columna vertebral en relación con las posturas de descanso, es particularmente valioso en el estudio de sillas reclinables para las que recomienda un ángulo de unos  $135^\circ$  por ser el que descansa más los músculos. Como ya se vio anteriormente, cualquier ángulo mayor o menor produce una actividad muscular más grande. El ángulo del asiento y del respaldo con respecto al piso deberá ser determinado de manera de igualar las presiones en el cuerpo. El respaldo tendrá un ángulo más agudo con respecto a la horizontal que el posible en una silla para trabajar, para ayudar a soportar el peso de la parte superior del tronco. El ángulo del asiento derivará por lo tanto del ángulo utilizado entre respaldo y asiento.

Esto puede ser mucho más agudo en una silla para trabajar. El largo del asiento dependerá del largo del muslo común más pequeño, y las estadísticas de Akerblom muestran que éstos varían entre una diferencia de 7 y 10 cm para una longitud mínima de 42 cm. Una profundidad de asiento que sea lo bastante corta para los muslos más pequeños no será incómodo para aquellos de muslos más largos, pero cualquier profundidad de asiento que sea mayor que la dimensión del muslo —esto desde la parte posterior de la rodilla hasta el respaldo de la silla— puede resultar incómoda y restringir el movimiento de las piernas, lo cual afecta al ángulo espinal, como demuestra el Dr. Keegan (fig. 4). Es común proveer un soporte para la parte inferior de las piernas, lo que reduce el número de personas que se sentirían cómodas en dichas sillas debido a la gran variación del tamaño de los muscos (ver B y C)

Es probable que un banquito diseñado con la silla resuelva este problema, pero es más satisfactorio suprimir dicho soporte de la parte inferior de las piernas. En caso de no poseer ese soporte en parte delantera del asiento deberá estar suficientemente baja como para permitir que las personas de piernas cortas puedan descansar sus pies en el suelo

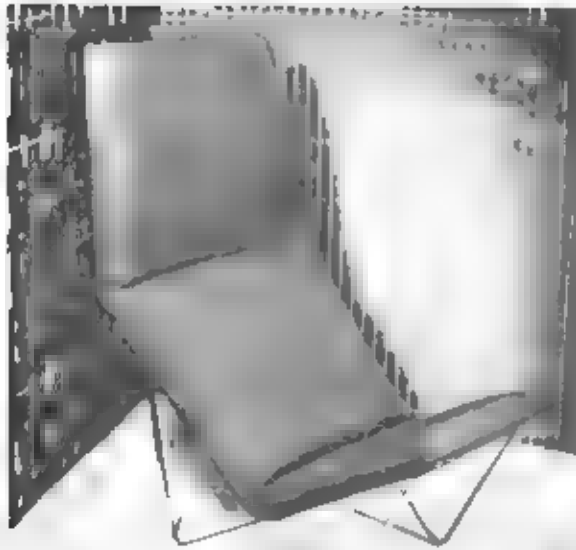




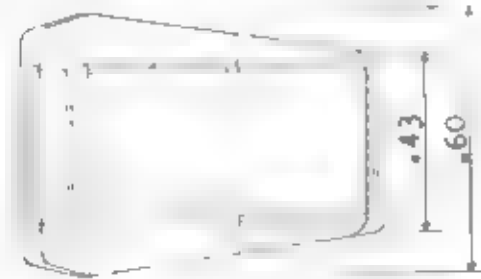
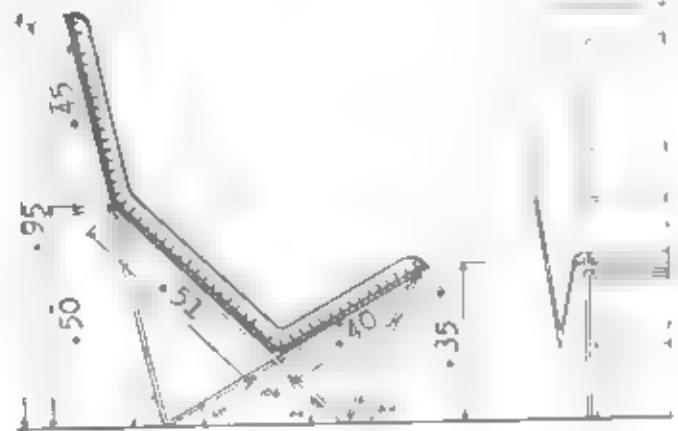
## COMPARACION

Presentamos tres sillas realizadas en base a las recomendaciones de los Dres. Akerblom y Keegan

Se comparan los siguientes puntos: *a* Altura de la parte de lantera del asiento, *b* Inclinação del asiento, *c* Forma del asiento, *d* Profundidad del asiento, *e* Angulo del respaldo con el asiento, *f* Respaldo



1 Silla diseñada por  
ALAN IRVINE

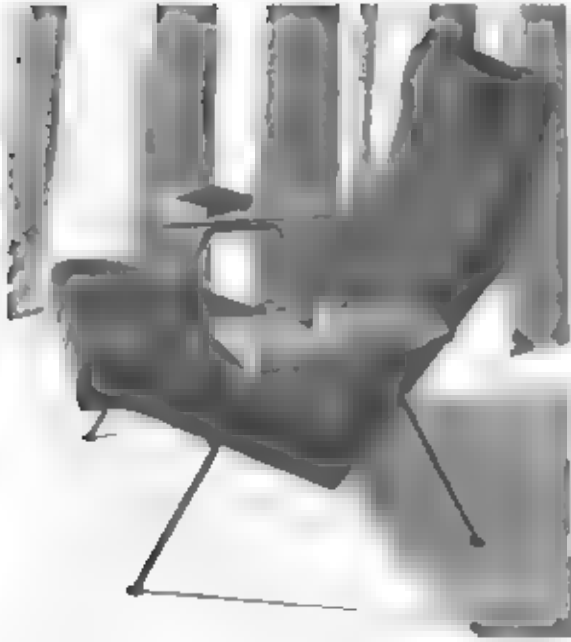


2 Silla diseñada por  
ROBIN DAY





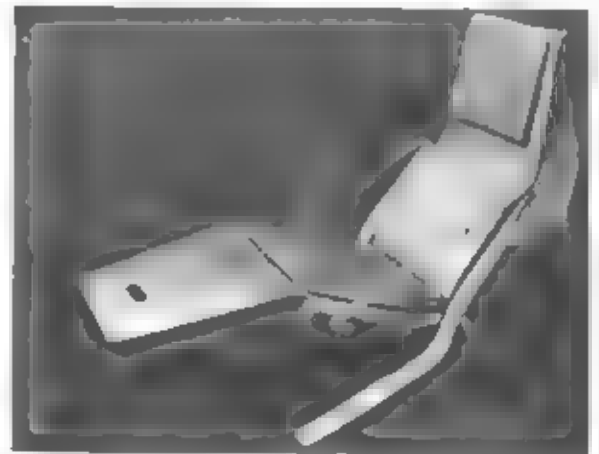
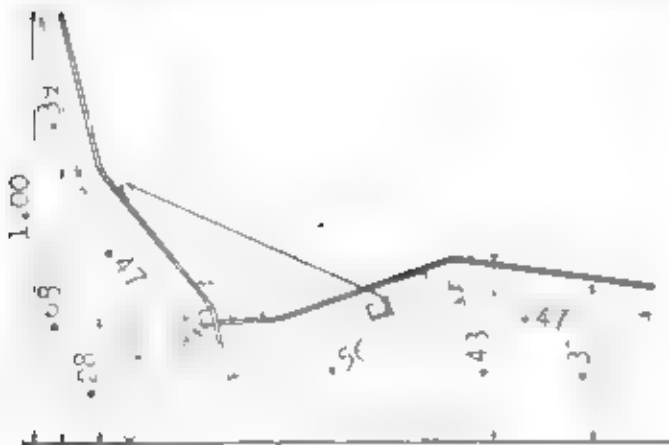
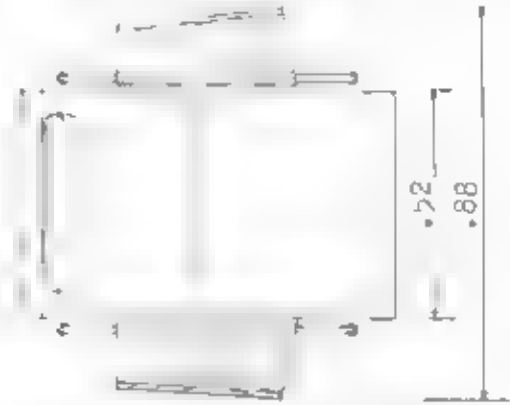
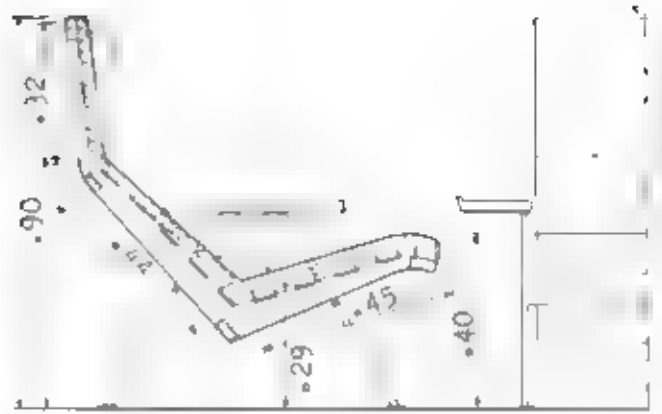
dis. por R. DAY



### 3 Silla diseñada por ERNEST RACE

Ex. 111

BY R. DAY







## C A S A S BARATAS

Luis Muñoz Marín, gobernador de Puerto Rico, manifestó en cierta oportunidad que su país constituía un laboratorio para la ayuda técnica a las zonas poco desarrolladas del mundo. Uno de los más importantes proyectos llevados a cabo en dicho laboratorio ha sido el de la construcción de casas baratas para los habitantes de Puerto Rico.

La forma en que Puerto Rico ha encarado su problema de la habitación puede servir de estímulo a otros países, según Rafael Piñero, presidente de la Junta de Planeamiento de Puerto Rico, y uno de los dirigentes más destacados en el movimiento por las casas baratas. Los proyectos de construcción de casas de bajo costo en gran escala no sólo están haciendo desaparecer los tugurios de la isla, sino que proporcionan a las gentes casas decentes y modernas donde vivir.

En el cumplimiento de tal esfuerzo Puerto Rico ha construido en los últimos cuatro años más de 5 000 unidades de vivienda a bajo costo. Se espera que en los próximos cinco o seis años estén listas otras 30 000 unidades del mismo tipo.

El programa de construcciones de Puerto Rico es parte de un plan más vasto, para el desarrollo total de la comunidad que abarca todas las esferas de actividad. El programa de construcciones se está llevando a cabo rápidamente gracias a dos métodos: el de 'apoyo para ayudarse' y el de 'tierra y servicios'.

El método denominado 'apoyo para ayudarse' se basa en la idea de que una comunidad o familia que desea edificar en un terreno de su propiedad puede lograr mucho más en sus propios esfuerzos se ven auxiliados por una ayuda exterior. Según este programa, la familia o comunidad pone trabajo voluntario y el gobierno costea los materiales de construcción. Además, el gobierno proporciona, libres de todo gasto, proyectos para casas y la ayuda y la supervisión.







Fig. 100



necesarias para construirlas. Todas las herramientas necesarias para la construcción son facilitadas por las autoridades.

Según el método de "tierra y servicios", el gobierno compra la tierra y proporciona servicios tales como construcción de calles, abastecimiento de energía eléctrica, provisión de agua, etc. Este método permite a las familias construir sus propias casas o trasladar las que ya poseen a zonas que acaban de ser dotadas de los servicios correspondientes. En este último caso, las viviendas son transportadas en camiones, ya por partes o enteras. Ello resulta en cierta manera sencillo a causa de que la mayoría de las casas viejas de Puerto Rico son de madera.

Desde 1947 se han invertido más de 159 millones de dólares en la construcción de viviendas en la isla, tanto del tipo de casas individuales como departamentos, en su mayoría de bajo costo. Los organismos gubernamentales, con ayuda federal, han destinado además 60 885 200 dólares a la construcción de unidades de vivienda de bajo costo, cuyo alquiler oscila entre 3 y 25 dólares mensuales. Toman parte en el programa tanto agencias del gobierno como entidades privadas. Según su actual programa para la construcción de viviendas, las autoridades municipales de la ciudad de San Juan están levantando 1 150 unidades de vivienda en las afueras de la ciudad. El costo del programa es de 7 millones de dólares, y se espera que este terminado para fines de 1956.

Por lo demás, acaba de ser completado un proyecto gigante, por el cual se han construido, también en los suburbios de San Juan, en el curso de tres años, 2 640 unidades de vivienda, que costaron en total catorce millones y medio de dólares. Los departamentos de este proyecto —denominado Lloren Torres— tienen de uno a cuatro dormitorios, living, baño y cocina. Los ocupantes pagan de acuerdo con sus entradas, y el alquiler promedio es de 9.50 dólares mensuales. Las construcciones están rodeadas por un bello paisaje y cuentan con calles pavimentadas. Este barrio cuenta con centros especialmente habilitados: escuelas, iglesias, lugares para que los niños jueguen y un excelente servicio de transportes. En la actualidad Puerto Rico tiene en construcción más de 10 000 unidades de vivienda de este tipo.

Las autoridades están proporcionando también viviendas de bajo costo a otros sectores de la población situados fuera de la zona de San Juan. Con ayuda federal están llevando a cabo 26 proyectos que implican la inversión de más de 33 500 000 dólares. Desde que fue creada, en 1938, la Junta de la Vivienda ha construido otras 4 475 unidades por un valor de casi 14 millones de dólares. Las empresas privadas han contribuido grandemente al programa de construcciones baratas.

La más importante firma constructora de la isla, Rexach Rivera, se dedicando desde hace años con todo éxito a la construcción de casas baratas. Hace muy poco acaba de firmar contratos para casas a precios populares en el distrito de San José de la ciudad capital. Asimismo han iniciado un proyecto por valor de 5 millones de dólares para levantar un barrio de casas baratas en el extremo occidental de la isla de Mayaguez.

La mayoría de las casas construidas en la zona de San Juan son de cemento reforzado. Se ha elegido este material por considerársele como el más adecuado para las condiciones meteorológicas de la región. Estas casas de cemento son por lo general de aspecto atractivo y la influencia española se advierte en ellas en el uso de balcones. El programa de construcciones de Puerto Rico ha dado ocasión para que cooperasen el gobierno, la industria, la agricultura y los habitantes en general. Refiriéndose a este tipo de cooperación, el secretario de Estado adjunto norteamericano para asuntos interamericanos, Henry F. Holland, dijo en un discurso pronunciado en San Juan: "Estoy persuadido de que Puerto Rico constituye un ejemplo de la iniciativa del mundo libre que estimulará a los pueblos esclavizados y oprimidos".



**LA GRAN CIUDAD:** Hasta el presente, las autoridades municipales en la América Latina no se han mostrado preocupadas por las dificultades que pudieran surgir de un crecimiento excesivo de las áreas urbanas. El gran tamaño y la rapidez en el desarrollo son considerados como signos de prosperidad; muchas personas piensan que la grandeza en sí misma es una bendición, sin tener en cuenta sus consecuencias con respecto al bienestar general. En opinión de otras, la expansión urbana en la escala de Buenos Aires, Río de Janeiro y São Paulo resulta perniciosa.

Algunos urbanistas sostienen que lo erróneo de ambos puntos de vista consiste en que tienen en cuenta las ventajas o los inconvenientes del tamaño en sí mismo, cuando en realidad es la calidad y el carácter del desarrollo (y no la cantidad) lo que debe preocuparnos. Teniendo esto presente, los urbanistas de Nueva York previeron en sus planes una población de 21 millones de personas para el año 1965. Esto parece reflejar la idea, sostenida por los propagandistas de la "ciudad lineal", de que un sistema ha de ser tan flexible que de cabida a una población de veinte millones de personas con la misma facilidad que a cuatro millones y debe poseer tales características que, a pesar de la concentración que provoca, conserve todas las ventajas de la dispersión. No parecería necesario, entonces, limitar el tamaño de las ciudades, siempre y cuando estas se desarrollen en forma ordenada y balanceada. Para esto es imprescindible disponer de medios adecuados de planificación y hacer revisiones periódicas del plan general de la ciudad.

## PUNTOS DE VISTA

**LA CIUDAD REGIONAL:** Sin embargo, la *gran ciudad* tiene ciertas desventajas inherentes en su propio tamaño. Por constituir un organismo tan enorme, de un tamaño casi inconcebible, la *gran ciudad* no puede inspirar a sus habitantes ni sentimiento ni interés cívicos. Además, cabe señalar que en todo sistema excesivamente centralizado resulta inevitable una intensa congestión de tránsito, casi equivalente a una autoestrangulación, y que las distancias significan un gasto inútil y entorpecen el debido funcionamiento de la planta urbana. Empero, se debe reconocer que los elementos de atracción tales como teatros, conciertos, deportes, instituciones técnicas, sociedades científicas, universidades, grandes tiendas, restaurantes, calles comerciales y muchos otros que se encuentran en la urbe gigante, no puede ofrecerlos la ciudad pequeña.

Más es posible proporcionar esos mismos atractivos sin las desventajas propias de la *gran ciudad*, evitando los inconvenientes de la supercentralización. Para tal fin, el sistema de desarrollo ha de ser *regional* más bien que de gran ciudad. La *ciudad regional* comprendería núcleos satélites agrupados alrededor de una ciudad central que pudiera ofrecer los servicios importantes tales como los mencionados arriba. No obstante, cada núcleo satélite debe comprender la extensión necesaria para proporcionar por sí mismo a sus habitantes una vida social completa, ha de contar también con vida económica e industrial propias y en cuanto sea posible con un gobierno local. En otras palabras, deben ser subcentros independientes dentro de una comunidad regional.

(Cortesía de "Vivienda y Planeamiento")



# ¿A QUIENES SUBSIDIAR?

JORGE ANTONIO VIDELA MALLARINO nació en Chile el 13 de junio de 1928. Obtuvo el título de Bachiller de Humanidades con mención en Filosofía y Letras de la Universidad de Chile en 1946, y el de Bachelor of Science in Economics de la Universidad de Londres en 1949, después de completar el curso regular para estudiantes internacionales en la London School of Economics and Political Science. Estudió asuntos contemporáneos en Madrid (Bibliotecas de la Universidad Central y del Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y Ginebra (Bibliotecas de la Universidad de Ginebra y de las Naciones Unidas y en el Instituto de Altos Estudios Internacionales), durante tres meses en 1949. Durante tres meses en 1949 y 1950, estudió la organización de los negocios de la Corporación de Ventas del Salitre y Yodo de Chile en Londres. Asistió como Secretario del Delegado de Chile, a dos conferencias del United Maritime Consultative Council, en Amsterdam (1946) y Pa-

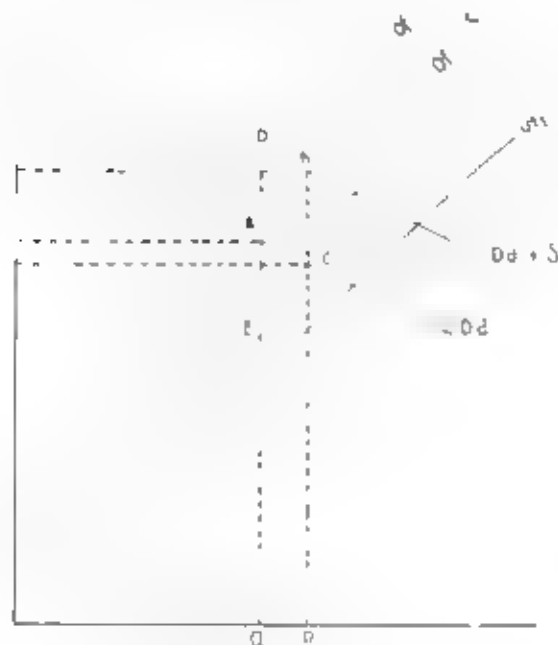


FIG 1

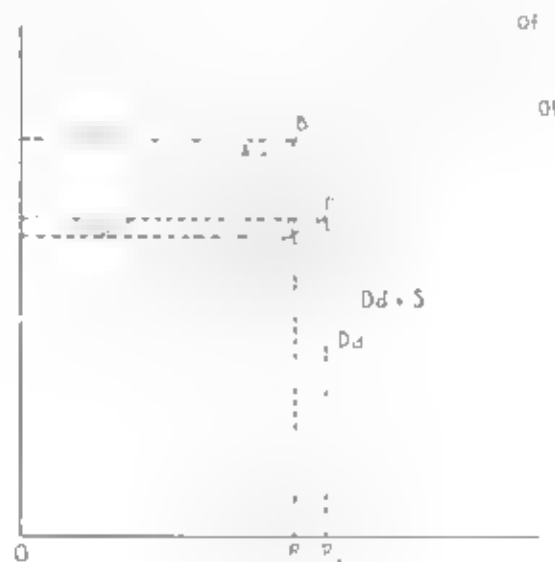


FIG 2

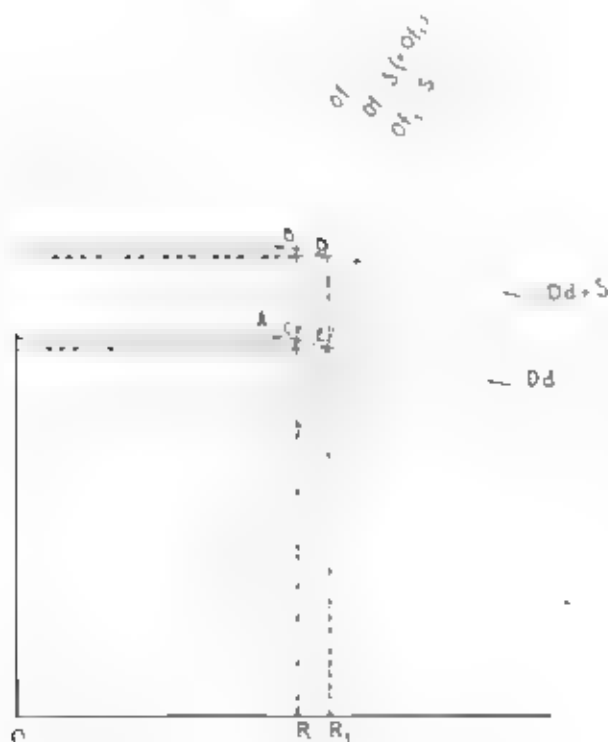


FIG 3

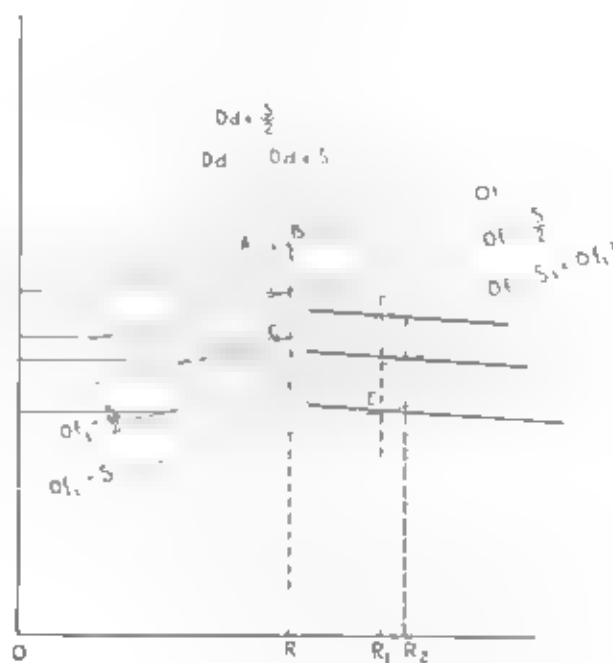


FIG 4



ria (1947). Trabajo como economista de la Sección de Estudios Técnicos del Comité de Desarrollo Económico de la República de Colombia desde el 15 de septiembre de 1950 hasta el 12 de junio de 1951. En 1951, fundó la Cátedra de Teoría Económica durante 1951 en el segundo año de estudios del curso regular de la Facultad de Economía, Industria y Comercio del Gimnasio moderno, Bogotá. Asistió al Programa de Entrenamiento Profesional del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, Washington, D. C. desde el 14 de enero hasta el 12 de diciembre de 1952. Desempeñó la Cátedra de Historia de las Teorías Antropológicas en el Instituto Colombiano de Antropología durante 1953. El 15 de abril de 1953 fue nombrado Ayudante Técnico y Profesor en el Departamento Socio-Económico del Centro Interamericano de Vivienda.



## algunas reflexiones

BIBLIOTECA

por: JORGE A. VIDELA

Son varios los mecanismos con que se puede contar para ayudar al mejoramiento de la vivienda. En materia de intervención económica, el estado puede lanzar o fomentar empresas de carácter comercial, con funciones de constructor, vendedor, arrendador, asegurador, prestamista, intermediario distribuidor o agente. También puede ejercer sus atribuciones legales sin servirse de órganos de carácter financiero semi autónomo, imponiendo tributos obligando la construcción, fijando precios o tipos de construcción, mínimos y máximos, y prohibiendo los demás, prohibiendo la venta o el arriendo, u obligandolos a pagar subsidios.

Pero estos mecanismos pueden aplicarse a diferentes personas y grupos. Puede aplicarse a los presuntos ocupantes de la vivienda es decir a los demandadores o consumidores finales, que pueden ser arrendatarios o propietarios, individuos aislados o grupos como los de ayuda mutua, las cooperativas, las asociaciones de ahorro y préstamo y otros. También puede aplicarse los varios mecanismos a los diferentes componentes de la oferta: inversionistas (constructores vendedores, arrendadores, financieros), empresas de construcción, productores de materiales y otras industrias conexas (transportes, muebles y equipos domésticos y otras).

No es caprichoso agrupar a los participantes en el proceso completo del abastecimiento de vivienda en categorías económicas de demanda y oferta. Es necesario adoptar formas de análisis económico para hacer la elección de entre los métodos de ayuda alternativos, y la eficacia de estos depende de su incidencia sobre los diferentes sectores económicos interesados en la vivienda. Los diferentes métodos de ayuda son más o menos eficientes según a quienes se apliquen. Por otro lado, la vara de medición de lo 'eficiente' o 'efaz' es clara. ¿Que contribución al programa de mejoramiento de vivienda puede obtenerse con la aplicación de una unidad de gasto por el gobierno a tal o cual mecanismo?

En el análisis de esta clase de problema es necesario separar los periodos del corto y del largo plazo (<sup>1</sup>). Por corto plazo, se entiende el periodo suficiente para aumentar la producción a cualquier nivel dentro de la actual capacidad de 'planta' pero insuficiente para expandir esta última. Por largo plazo, se entiende el periodo suficiente para expandirla. Evidentemente la eficiencia de una medida de ayuda cualquiera, es decir su productividad en términos de extender el mercado de viviendas de cualquier tipo, puede variar según se analice su incidencia en estos diferentes periodos.

El efecto a corto plazo de la aplicación de una ayuda o subsidio es el mismo si se aplica a la demanda o a la oferta. En el argumento que sigue, se empleará el término 'subsidio' en un sentido general, es decir entendiéndose por él la ayuda adicional o gratis de cualquiera medida

En realidad, como se señalará más adelante la forma en que se aplique el 'subsidio' también puede influenciar su resultado en cualquiera de los periodos pero en general se omitirá el análisis de estas variaciones. Entonces, en los términos gráficos tradicionales, el subsidio trasladará la curva de demanda a una posición igual más alta (de  $D_d$  a  $D_d + S$  en la Fig. 1) si es aplicado a la demanda, o bien trasladará la curva de oferta a una posición más baja (de  $O_f$  a  $O_f - S$ ), si es aplicado a la oferta. En el primer análisis, lo que se obtiene al aplicar un subsidio igual a cualquiera de los dos lados del mercado es un simple traslado de idéntico significado de cualquiera de las dos curvas.

Se pueden plantear dos posibilidades. Se puede aplicar un subsidio fijo por cada unidad demandada u ofrecida variándose por lo tanto el costo total de la medida según las tendencias del mercado, o se puede mantener fijo el costo total de la intervención variando el subsidio unitario sobre las unidades demandadas u ofrecidas. La conclusión general es válida para ambas posibilidades. Si el organismo oficial decide aplicar un subsidio unitario de  $AE$  ( $= DA$ ) en un mercado con las características señaladas por las curvas  $D_d$  y  $O_f$  en la Fig. 1, en las tendencias en que se este comprando la producción  $OQ$  al precio  $AQ$  se obtendrá la misma extensión del mercado es decir, el mismo incremento cuantitativo de  $OR$  con la aplicación del subsidio a la demanda que con su aplicación a la oferta. La aplicación del subsidio a cualquiera de las dos curvas del mercado implica la construcción de dos triángulos idénticos,  $AQB$  y  $ACE$  de alturas iguales. Los puntos  $B$  y  $C$ , por lo tanto, están ambos sobre la misma perpendicular  $BR$  que corta al eje de las  $X$  en  $R$  señalando la producción  $OR$  (<sup>2</sup>). El gráfico muestra 'curvas' rectas, es decir curvas cuya elasticidad varía en alguna forma constante de un tramo a otro pero la conclusión será la misma aun cuando las elasticidades varíen en forma irregular. La elasticidad relativa de las curvas del mercado no afectará en nada el resultado cuantitativo en el corto plazo de la aplicación del subsidio a uno u otro lado de mercado.

Esto ocurrirá siempre que no se produzcan los efectos 'a largo plazo'. Pero también pueden producirse algunos efectos a corto plazo que cambien la forma y posición de las curvas en términos relativos según la aplicación del subsidio a uno u otro lado del mercado. Por ejemplo, si el subsidio se aplicara a la demanda, sin que se tomen medidas especiales de control administrativo es probable que los compradores no dedicaran de sus recursos (después de incidir el subsidio) una parte igual a su demanda antes de incidir el subsidio más el monto del último. Por cada unidad adicional de recursos disponibles, podrían desear destinar alguna parte por lo menos para mejorar sus consumos de otros artículos. En ge-



neral se puede pensar que esta tendencia es mayor mientras más bajos sean los niveles actuales de ingreso y de vida de los compradores afectados. Si estos no son muy bajos, podría pensarse, en cambio, que podría resultar lo contrario: es decir, que el subsidio haga aumentar la parte de sus gastos totales (sin contar el subsidio) que destinan los compradores a la vivienda. Lo que sucede es que el aumento en los recursos disponibles que representa el subsidio, cambia las relaciones de escala de las unidades consumidoras, y destruye la premisa de ingreso fijo sobre la cual se construye la curva de demanda tradicional. Previendo estos posibles resultados, el organismo subsidiador puede, sin embargo, modificar el mecanismo administrativo a través del cual realice la ayuda.

Es necesario reconocer que cualquiera decisión en la práctica debe tomarse a base de las condiciones existentes o en making. Al fin y al cabo, lo que nos interesa es la obtención del mayor rendimiento por cada peso invertido por los organismos oficiales en la ayuda a los particulares, y las condiciones locales pueden en determinados casos hacer más eficiente la ayuda a los productores que a los compradores. Esto no quiere decir que el estado no puede orientar su política de ayuda con algún sentido social especial como por ejemplo el de hacer propietarios de sus viviendas a aquellos que sin serlo soportan actualmente malas condiciones de habitación. Es cierto que una orientación como esta puede imponer limitaciones estrictas a las posibilidades de la ayuda estatal.

Pero el uso de ésta para atraer el aporte de los pudientes interesados en la vivienda como negocio o inversión, no implica necesariamente ir contra el principio de la mayor economía de la vivienda en grupos de escasos recursos económicos. La "oferta" de vivienda no comprende solamente la oferta de su uso, sino que se subdivide en muchos mercados parciales todos partes del proceso completo del abastecimiento de vivienda. La reducción del costo de adquisición inicial, por lo tanto, es una contribución tan importante como el aumento de los recursos familiares disponibles para hacer accesible su vivienda a los grupos de menores ingresos. El productor de todas maneras se beneficiará con el aumento de los recursos de los consumidores finales. Es más, se llevará todo el beneficio, no se consigue de alguna manera aumentar su productividad.

Los efectos secundarios o a largo plazo de la incidencia de un subsidio tienen especial importancia en este sentido. Por un lado, es en el largo plazo que el subsidio atrae a nuevos recursos, sean éstos productos de la intervención de nuevas empresas en el campo subsidiado, sean ellos producto de mayores inversiones de las emprendidas al artículo. Por otro lado, la expansión de la capacidad productora puede traer consigo aumentos de productividad porque puede permitir el aprovechamiento de economías de escala internas o externas. Esto es muy importante cuando el grado de desarrollo actual de las industrias afectadas es insuficiente. En la Fig. 1, se representa un movimiento de este tipo por la curva  $Of_1$  cuya inclinación es diferente a las curvas anteriores de oferta  $Of$  y  $Of_{-S}$ . Las posibilidades de expansión se analizan en algunos casos diferentes en las Figs. 2, 3 y 4, en que se asume que las curvas de costo correspondientes a mayores capacidades de planta son paralelas a las anteriores, simplificando así la ilustración. Esto implicaría, por lo

canto, que la industria se caracteriza por costos constantes, por lo menos en los tramos tratados. Estos gráficos ilustran la manera en que las elasticidades del mercado crean o destruyen los alcances de la expansión de la planta productora. Si se aplica un subsidio a la demanda inelástica  $Dd$  en la Fig. 2, podría esta aumentar hasta  $Dd + S$ . Pero si los empresarios decidiesen por esta razón expandir su planta hasta trasladar la oferta a  $Of_1$ , tendrían que contentarse con un ingreso total inferior (precio  $\times$  cantidad es decir  $DR \times OR_1$ , al que recibían antes de expandir  $BR \times OR$ . En cambio, si la demanda subsidiada es elástica (y la oferta inelástica), como aparece en la Fig. 3, el ingreso total de los empresarios sería mucho mayor con la planta de mayor capacidad ( $DR_1 \times OR_1$ ) que con la anterior ( $BR \times OR$ ). Aparte de las limitaciones que se han señalado anteriormente, y siempre sobre nuestras hipótesis especiales, no tendría ninguna ventaja aplicar el subsidio a la oferta en lugar de a la demanda en la figura 3, pues la mayor producción consumible  $OR_1$  sería la misma en ambos casos. Al contrario, aplicando el subsidio a la demanda se acortaría el camino para lograr la misma meta ya que si el subsidio se aplicara a la oferta sería todavía necesario que los empresarios aumentaran su planta. Pero como se ilustra en la figura 4 se pueden presentar casos en que sí sea ventajoso variar a los beneficiarios del subsidio. En el caso de que la demanda sea muy inelástica en cierto tramo pero que a precios inferiores se "anule" rápidamente (como en la realidad puede suceder) podría ser posible interesar a los empresarios en una expansión del mercado más allá de la expansión debida a la aplicación del subsidio solo a la demanda o solo a la oferta, aplicando el subsidio a ambos lados del mercado. Si se aplica el subsidio (cuantitativo) en su totalidad a la demanda o a la oferta, el ingreso total sería  $BR \times OR$  o bien, descontando el subsidio  $BC \times OR$  ( $CR \times Or$ ). Una expansión de planta hasta producir  $OR_1$  tal vez podría implicar algún aumento de los ingresos totales (de  $CR \times OR$  a  $FR_1 \times OR_1$ ). Pero aplicándose la mitad del subsidio unitario a cada uno de los lados del mercado, se obtendría un aumento mucho mayor en los ingresos totales de  $OR \times OR$  a  $FR_1 \times OR_1$ , al expandir se la capacidad de producción en la misma medida. De esta manera, se aprovecharía mejor la elasticidad relativa de las curvas y además de aumentar los incentivos de los empresarios a expandir su producción, permitiría una extensión mayor del mercado (hasta  $R_1$  que la posible con la ayuda a un solo lado de él ( $R_2$ )).

Fig. 2. En este, el período en que no se puede producir más en la planta actual, pero muy poco más.



Siegel, George J. *The Theory of Price*. New York, MacMillan, 1948.





1 Vista general desde el autóbús.

HISTORIA

## VISITA A LA ESTANCIA JESUITICA DE SANTA CATALINA - Córdoba

Entre el 18 y el 24 de noviembre, por último pasado se realizó en la ciudad de Córdoba la Primera Convención Nacional de Estudiantes de Arquitectura. De ella participaron delegados de las facultades y escuelas de arquitectura del país.

Durante la misma semana se llevó a cabo, también en la ciudad de Córdoba, la Primera Exposición Nacional de Trabajos de Estudiantes de Arquitectura, la cual suscitó considerable interés.

Terminadas las sesiones, los convencionales tuvieron oportunidad de visitar importantes muestras de la arquitectura argentina.

Respondiendo a una invitación de los delegados de Córdoba, delegados de Buenos Aires y de Tucumán tuvieron oportunidad de realizar una visita al templo de la Estancia Jesuítica de Santa Catalina en el departamento de Totora.

Ofrecemos, del citado templo, una somera visión fotográfica y un modesto examen crítico.

2



## ACERCA DE SANTA CATALINA

Sabemos bien de los inconvenientes que acarrea el análisis crítico basado en los símbolos de la visualidad pura. Primeramente, al permutarnos sólo un acercamiento a la realidad formal, estos símbolos llevan implícitos un peligroso dualismo del tipo forma-contenido.

Es al llevar a cabo una crítica basada en este método que evidenciamos una bien marcada tendencia a olvidar la ubicación histórica de la obra como así también el nexo forzoso que existe entre la sugestión psicológica de las formas, que podría ser apreciada quizás por un análisis meramente formal, y la sugestión emotiva que esas formas tienen al ser el producto de una determinada técnica arquitectónica puesta de manifiesto en el proceso creador. El último en nuestro caso de capital importancia.

Un segundo defecto, quizás accidental, pues quienes han trabajado más con los símbolos lo han hecho con la pintura, es la invitación a realizar una inspección crítica de la arquitectura desde puntos de vista estáticos.

La crítica de la arquitectura debe hacerse de puntos de vista constantemente cambiantes, pues sólo así podemos realizar la síntesis necesaria para enfocar el fenómeno arquitectónico, lleno de alternativas plásticas y pródigo en producir vivencias.



Los dos inconvenientes aludidos son solo prevenciones: la primera conceptual y la segunda de método, que debemos tener bien presentes antes de asegurar ciegamente que este o aquel edificio es barroco.

Ser barroco ha tenido hasta no hace mucho un significado categorico basado justamente en los analisis criticos de quienes creyeron ver en los simbolos de la visualidad pura solucionado en su integridad el problema de la critica.

Desde el rigido esquema de los cinco simbolos opuestos (1) hasta las mas accesibles clasificaciones de D'Ors.

Muchos los que se han propuesto establecer al barroco como la forma del arte olvidando la independencia de los procesos creativos, llenos todos de inclasificables facetas propias.

Sin embargo, salvado el inconveniente de método aludido y aclarando en lo posible el contenido de las formas podemos utilizar un cierto lenguaje comun para interpretar un fenómeno comun al mundo occidental llamando barroca a la arquitectura religiosa de los siglos XVII y XVIII haciendo la salvedad, una vez más, que esta tiene de comun con digamos la gigantomaquia del altar de Pergamo, más que una vaga filiación formal.

Si se ha dado en decir que gran parte de lo nuestro es barroco, no olvidemos que si bien el nombre aclara también puede confundir si se lo entiende como una invitación a las generalizaciones.

Para encarar el examen integral de lo nuestro será nuestro compenetrarse bien de los factores etnicos, nues-

tra fuerte tradicion hispanica, politicos, religiosos, nuestra fuerte tradicion Catolica y sociales (las diferencias entre europeos y nativos y su posterior amalgamamiento por intermedio de una Fe comun fenómeno del cual casi todo el arte de la época colonial es reflejo).

Acordándonos de lo antedicho, que por argentinos nos deberian importar, veamos hasta que punto podemos hablar de tan solo este monumento de nuestra arquitectura en el idioma comun de los siglos XVII y XVIII.

Existe en nuestros monumentos religiosos de la época

oriental al igual que en los de todo el mundo latino occidental, de este periodo, una feliz concordancia entre la intension artistica, en un todo condicionada al espíritu religioso de la época, y las formas.

Fue el espíritu de la Contrarreforma de la cual demas esta decirlo, fueron los Jesuitas activos militantes el que dio la tónica general al arte que en Santa Catalina nos toca apreciar.

Es entonces que podemos señalar que, si existen en nuestras iglesias coloniales formas en las cuales evidenciamos solo una claridad relativa y que esta nos conduce a sensaciones de inexplicable sugestion y profundo misterio estas concuerdan perfectamente con la postura Catolica de aquel momento que volvia a recalcar el valor de los Misterios haciendo frente así, a la fuerte corriente racional del protestantismo.

En la fachada este (fig. 1) es adonde notamos, por primera vez algo del fenómeno antedicho, sin embargo, con

3



4



Foto F. O.



El contraste entre este cuerpo y la aridez de los muros adyacentes nos ubica sobre el eje de composición que es, en nuestro caso, el eje vertical.

Los dos cubos superpuestos que forman el "torre" rematan en un capitel (ver fig. 3) cuya filigrana es una "X" centrada de esta manera es interesante.

Una pequeña fuente sobre el eje de la construcción reciente y acertado diseño, completa el ambiente de la fábrica arquitectónica y el ambiente natural.

Las cúpulas suelen tener un destino cruel: en ellas se resume todo el imperio de la fuerza creativa. Sin embargo, con que pobreza se ven. Siempre están vacías. No es por

En las iglesias de esta época adonde más importa el valor de los símbolos, de allí la importancia de las cúpulas, un instante antes de ser destruidas por el fuego, el espacio tenido espacial se agranda por la sensación de

En la cúpula de Santa Catalina revisten especial importancia los pequeños elementos decorativos, que dispuestos rítmicamente alrededor del interior nos conducen en visualización algnal alrededor de las formas curvas.

En toda la faena notamos dos actitudes diferentes que aunque comunican idéntico mensaje usan distinto idioma: el primero de preponderante intelectualidad, el segundo de un refinado rusticismo. Esta última, en general







7

8



64

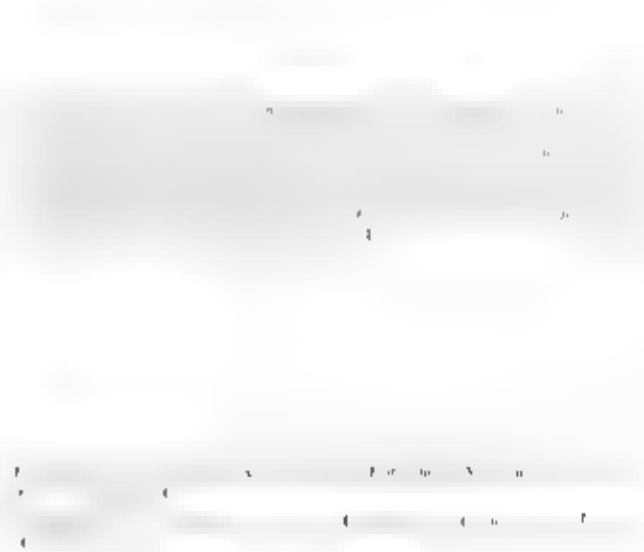
Los elementos que conforman el lado norte del templo nos producen una fuerte sensación de profundidad. La extraordinaria unidad de toda esta zona está lograda gracias al gran poder de combinación de los elementos arquitectónicos y naturales. Las alternativas tienden al infinito mediante una intensa explotación del factor espacio-tiempo. Lo Clásico, con sus cánones bien establecidos, no nos podría brindar nunca semejante unidad. Aquí, cada parte vale en su combinación con las demás más que por su valor peculiar. Si bien en la claridad de los templos griegos, por ejemplo, la combinación se limita a un número de elementos bien ponderados por el artista, aquí sucede, al contrario, es el observador el que realiza las infinitas

combinaciones que más importancia revisten sobre el lado norte son, al este, el pequeño ambiente sin techar destinado a cementerio cuyo portón podemos apreciar en la figura 2, en el primer piso, acopladas al muro de la nave, las celdas a las cuales une una galería cuyo techo sostiene arcos de medio punto, más atrás, ya sobre el nivel del suelo, otra galería también techada y de factura arquitectónica similar a las del claustro sud (fig. 4), es parte de un ambiente intermedio en el cual arquitectura y naturaleza se mezclan, ubicada en el centro del cantero adyacente una enorme araucaria domina el ambiente.

Es necesario caminar y obtener enfoques visuales múltiples para poder apreciar toda la riqueza arquitectónica que pueden tener las sucesivas combinaciones de estos espacios. Tanto en el juego de los cuerpos materiales como en el de sus sombras es todo el lado norte de Santa Catalina, una expresión arquitectónica sumamente feliz y que acentúa hasta un grado poco común todo lo que de emocional brinda el continuo avance y retroceso de los planos como así también el constante acomodo y reacomodo de los volúmenes tanto reales como sugeridos. Nada aquí es claro, excepto el cielo, y si lo hubiera, la naturaleza con su fuerte tónica romántica se encargaría de reducirlo (fig. 5).

FEDERICO ORTIZ

Córdoba, septiembre 1954







PRODUCTOS  
**DURABEL**

*Hijos de* **PABLO CONCARO**

ESTRUTURAS EN CEMENTO  
CASA A 12 - WEDEN 2  
BENNAL  
P.C.B.

SOCIEDAD DE H. A. - FADA - CAP. AL \$ 500.000

AVDA. LOS QUILMES Y LINERS  
EN SAN CARLOS - METRO 13000  
QUILMES

U.T. 202 B ANIL 0148

## LOS CONSTRUCTORES

(Viene de la pag. XIV)

sistema, sus clientes obtendrían un edificio mejor proyectado, mejor construido y a más bajo costo.

Agreguese a esto un ahorro de mano de obra en el trazado de los planos, lo cual aumenta sus ganancias y le permite realizar mayor cantidad de trabajos con el mismo número de hombres. Es increíble que haya tantos arquitectos que se nieguen a reconocer las ventajas del sistema modular.

Utilizando el sistema modular hemos reducido nuestros errores de medidas a un mínimo absoluto. Esto es posible porque el número de dimensiones aumenta de a 4 pulgadas y están libres de fracción. De hecho es posible agregar mentalmente cualquier columna de dimensiones. Nuestro supervisor en jefe dice que por la misma razón, los errores se han reducido enormemente en el campo de la construcción.

Los contratistas pueden ayudar a la difusión de este método que ha probado ser económico, alentando a los arquitectos para que lo utilicen al dibujar sus planos, y también alentando la producción de materiales en medidas modulares.

En efecto, la medida modular posibilita a la industria de la construcción de edificios la realización de una producción en serie que tan provechosa demostrará al reducir los costos, en la industria de automotores y demás industrias de producción en masa en los Estados Unidos.

En la construcción de edificios la realización de una producción en serie que tan provechosa demostrará al reducir los costos, en la industria de automotores y demás industrias de producción en masa en los Estados Unidos.

## REUNION DE ARQUITECTOS Y ELECTORES MUNICIPALES EN VARSOVIA

Por Helena Syrkus

Esta reunión no ha sido un congreso a la manera del de la Unión Internacional de Arquitectos o de la Federación Internacional de urbanismo y de la Vivienda. Los doscientos arquitectos y electores municipales de 26 países que el 17 junio de 1954 se han reunido en Varsovia, no constituirán delegaciones oficiales.

Habían venido individualmente, como representantes del mundo del urbanismo y de la arquitectura interesados directamente por la reconstrucción de las ciudades destruidas durante la guerra, la organización de las ciudades existentes y la construcción de ciudades nuevas. Habían venido para confrontar

(Sigue en la pag. XX)

## LO MAS PERFECTO EN PREMOLDEADOS DE HORMIGON



Revestimientos para frentes en planas o ejecutados en obra  
Placas estructurales

**A**

*Moiso & Beledo*

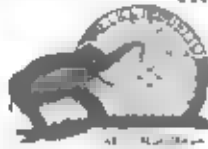
Pisos, claraboyas y tabiques traslúcidos con baldosas de vidrio superamplado "BALDFOR" (Reg.)

Ventanas, mamparas y persianas de hormigón, vigas y losetas para techos, duelas, natatorios, silos, tanques austroaños, losetas para piscas, postes, verjas, cercas, estructuras especiales

Avda. Eva Perón 935 - San Isidro T. E. (San Isidro) 743-0134



FABRICA DE CORTINAS METALICAS



# TOMIETTO

IMPORTACION - EXPORTACION

A BAILLAS, FAMILIAS INDIVIDUALES Y CHAPA DOBLADA

PATENTE N° 57 057

PATENTE N° 59 312

PATENTE N° 67 186

PATENTE N° 69 665

PATENTE N° 69 781

PATENTE N° 71 761



**MAS SEGURA**

Un solo punto de acceso a la propiedad, controlado por el sistema TOMIETTO, permite al propietario saber en todo momento si alguien intenta entrar en su propiedad.



**MAS COMODA**

Un solo punto de acceso a la propiedad, controlado por el sistema TOMIETTO, permite al propietario saber en todo momento si alguien intenta entrar en su propiedad.

CALLERAS Y  
COMERCIALIZACION

**SANABRIA 2262 y 78**

PUERTO MADERO 99-4881  
99-8886

Carretera en Córdoba Tucumán 352

Mendoza

Y representantes en todo el país



**SU CONSULTORIO.**  
LABORATORIO  
FABRICA  
BARRIO  
HOTEL  
CINE O TEATRO  
RES. ADJUNT  
Y SU  
CASA MISMA

Por sus grandes virtudes, no se concibe un ambiente moderno sin las **BALDOSAS de GOMA**

**Proporcionan**  
HIGIENE - SEGURIDAD  
COMODIDAD SUAVIDAD  
COLOR - Suntuosidad

**NO SON MODERNOS SI NO TIENEN PISOS de GOMA**  
La base de compuesto sintético

- SON ATÉRMICAS
- NO TIENEN OLORES
- NO SE CUARTEAN NI SE QUEBRAN
- SE PUEDE CAMINAR INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE COLOCADAS

La industria Argentina de baldosas de goma es la única en el mundo que produce baldosas de goma de alta calidad en su propio laboratorio. La producción es de 10 millones de baldosas al año. Se vende en todo el país a través de la Municipalidad.

*Langer y Cia*  
PARAGUAY 443  
B. A. R. S.  
T. E. 32 5735  
32 2631 5562



TODO PARA SU  
CHIMENEA  
EN HIERRO FORJADO  
ARTISTICAMENTE A MANO

**JOSÉ THENÉE**

AV. BELGRANO 774

35000 ARTEFACTOS EN  
EXPOSICIÓN PERMANENTE



estudio jurídico

**D. ROSENBERG**

derecho de la construcción

propiedad horizontal  
organizaciones de sociedades

organizaciones de sociedades

convocatorias quiebras arreglos privados con acreedores

Av. Belgrano 1426

T. 4. 41



**MOSAICOS**

E. ALFREDO QUADRI

Av. Angel Galardo 160

T. E. 88 0301 2564

(av. 10)



FIBOT • HERRAJES • FIBOT • HERRAJES • FIBOT •

**FIBOT**

herrajes

• FIBOT • HERRAJES •  
• FIBOT • HERRAJES •  
• FIBOT • HERRAJES •

Av. Belgrano 1426

T. E. 57 7826

FIBOT • HERRAJES • FIBOT • HERRAJES • FIBOT •

— MUESTRA XIX  
ARQUITECTURA



1966

## COMUNICADO

Anunciamos a los señores profesionales de la construcción y a nuestros clientes amigos, que hacemos cargo de la distribución de los excelentes productos de nuestra subsidiaria

**CERESITA**

Para la construcción de muros para incorporar nuevos tejados, que terminamos de experimentar con resultados muy satisfactorios.

Se vende en todas las ciudades y pueblos de la República Argentina.

**IGGAM S.A.**

Delente 1720 - T. E. 34 5531 - Buenos Aires  
Avda. Gral. Paz 282 - T. E. 97091 - Córdoba

**Productos de fama mundial para la CONSTRUCCION**

FABRICADOS EN EL PAIS  
CON FORMULAS ORIGINALES  
DE SUIZA

**ANTISOL**

CURADO DE HORMIGON

**RUGASOL**

SUPERFICIES MARTELLADAS

**Purigo**

PISOS PETRIFICADOS

**ANTIFROSTO**

PARA HORMIGONAR  
A BAJAS TEMPERATURAS

Consulte nuestro Departamento Técnico

FABRICACION VENTA DISTRIBUCION

**Sika**

1966

## REUNION DE ARQUITECTOS

(Viene de la pag. XVII)

sus propias ideas y sus experiencias en este terreno con las de los arquitectos de otros países. El Comité Internacional Organizador había elegido Polonia como lugar de la reunión porque, gracias a la construcción intensiva realizada en el curso de los diez años de posguerra, podía proporcionar una ilustración vivaz y concreta del tema tratado.

La audición pública de un concierto de Chopin, los paseos en grupos, las comidas en comunidad y las conversaciones, todo hizo que desde el primer día reinase un clima muy cordial, una atmósfera específica de interés, estima y confianza, un deseo mutuo de comprensión e inteligencia que diez días después, condujeron a una manifestación espontánea de amistad sincera. Prueba de ello que las conclusiones elaboradas por una comisión compuesta de representantes de 13 países fueron acogidas con aplausos frenéticos e insistentes.

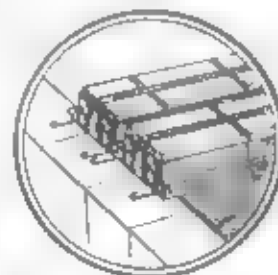
A medida que se profundizaba más en el conocimiento mutuo iban desapareciendo las dificultades y aumentaba la franqueza, fundamento indispensable de la amistad.

Después del informe general de Paul Herbe, más de 40 personas tomaron la palabra en el curso de la discusión. Sin embargo, tales intervenciones no agotaron el tema. Todos los instantes libres en el tren, el autocar, durante las comidas y los paseos, se vagaron a las conversaciones y a las discusiones grupales. A pesar de la fatiga que sigue a los debates y a las visitas, se seguía examinando hasta horas avanzadas de la noche planes y fotos que los arquitectos

## EN SUS OBRAS...? TECHOS ARMADOS CERAMICOS!

CON VIGUETAS

**T.A.C.**



LIVIANOS...

TERMICOS...

RESISTENTES

Realizados por técnicos  
especializados según planos

Ladrillos del 6", 12" y 16"

CON TIEN SI

**ORGANIZACION T.A.C.**

Ing. Daniel A. Rodetti y Cia.

AVELLANEDA



# PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

SANTA FE 5304

T E 72 0537

lectos llevan siempre consigo y que están dispuestos a explicar en todo m

He seguido atentamente los debates. He par

perpetua

os políticos y tenden

discurso de a

por realizar

actual es la

os, elector mancipa

esta es un verdadero as

lidad y de que ha contrib

muchos malentendidos. Con el

ar antecedido

Además esto sirve

de otros s

comprensión mutua completa entre personas que v

## PARQUETS

• PARQUETS MOSAICO

• PARQUETS DE ROBLE  
ESLAVONIA



JOSE SIGNORELLI e Hjos S R L

FABRICANTES

10 de Setiembre 15 9-67 • 70-6392 y 6735

SAFARI 8. 200.000



Aconseja  
EL ARQUITECTO

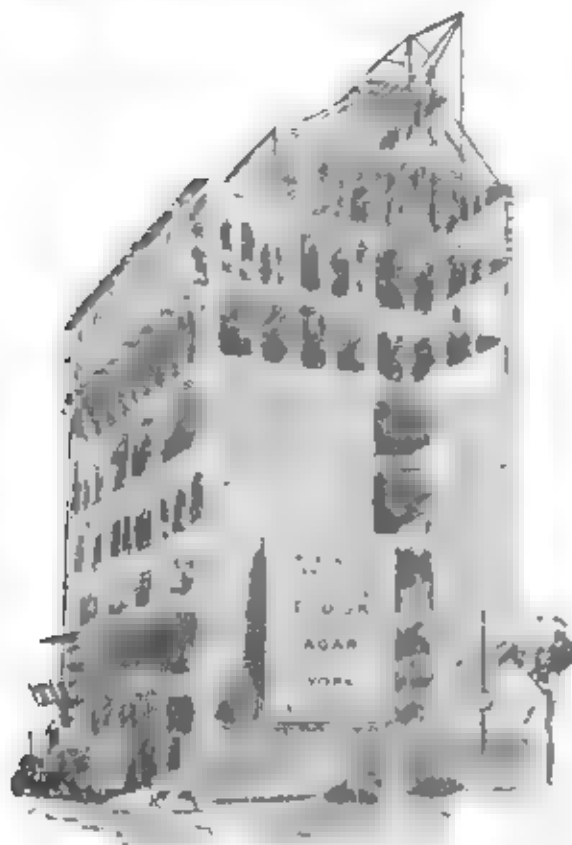


MUESTRA XXI  
ARQUITECTURA



# Para Construcciones

**de calidad**



**Materiales,  
Equipos e  
Instalaciones**

**002211000**

**AGAR, CROSS & Co. Ltd.**



BRENS & RIG - ROSARIO - SANTA CRUZ - TUCUMAN - MONTEVIDEO

**XXI** MUESTRA de ARQUITECTURA

SISTEMA "ADAM" PATENTADO

## GARGANTAS

PAREDES GUARDA-SAPOS  
PREMOLEADAS PARA

## NATATORIOS

A. VICTOR ADAM y Cia.

CARACAS 3520 - BUENOS AIRES - T E 51 8570

ven y trabajan en países diferentes, encuadrados en sistemas económicos y políticos distintos con tal de que el objetivo final de su trabajo sea como lo es para los arquitectos, el bien de la nación y por consiguiente el de todos los hombres.



### LA VIVIENDA EN POLONIA

Establecimiento de las Ciudades Obreras

Por el Dr. Gorynski

La comparación de las condiciones de las viviendas en Polonia antes de la guerra con las de otros países europeos muestra que Polonia estaba a parte de los países retrasados, tanto desde el punto de vista del número de alojamientos como del de su instalación. Según el censo de 1931 el número de personas por habitación era dos veces mayor que en Inglaterra o Alemania.

Las viviendas de una sola habitación consistían en tres cuartas partes del número total de alojamientos urbanos. Con relación al conjunto de viviendas del país, este número era 16 veces mayor que en Inglaterra. Apenas eran de ladrillo el 45 por ciento de las casas. Más del 55 por ciento estaban desprovistas de cualquier comodidad.

La densidad media por habitación era de cuatro. La actividad del Estado y de los municipios, en el período de la entre guerra, no ha aportado ningún cambio sensible a las condiciones de la vivienda.

La Sociedad de las Ciudades Obreras ha propo-

CASA FUNDADA  
EN EL AÑO 1897

★ CORTINAS  
+ PERSIANAS

**V. LABANDEIRA (H) & Cia**

S. R. - CAPITAL 100.000

Explotación: SAN JUAN 1235 T E. 23 7000

Fabricación: SANTO DOMINGO 3019/23 - T. E. 21 - 3412





## JOVINELLA MARCO DEL PONT

arquitectos

MAIPU 429 - 2º p. T. E. 32 - 1187

### ALGUNAS OBRAS REALIZADAS

Restaurante CAPURRO, Córdoba 602 -  
Agencia TRIO, Córdoba 935 - Medas RE-  
NAISSANCE, Corrientes 1328 - Gran Hotel  
MONUMENTAL, Junín 557 - Oficinas COR-  
PORACION INVERSORA SUD ATLANTICA,  
Chacarita 684, 8º P. - Stand GRAPEX,  
Mendoza - Pabellón CAMARA ARGENTINA  
DEL CALZADO, Mendoza - Pabellón FLO-  
RIDA S. A. ARGENTINA, Mendoza - Club  
SAN FERNANDO - S. A. I. MERCEDES  
BENZ, Córdoba 987.

La actividad de nuestro estudio permite  
abrir toda clase de posibilidades de con-  
strucción, dando el moderno mueble para el dra-  
mático moderno, hacia la más completa  
y futura instalación comercial, todo ello con  
la seguridad estética y la economía que  
caracterizan.

A los profesionales de la construcción que  
comprenden la importancia de la construcción  
especializada en la arquitectura contem-  
poránea, los recomendamos nuestro sistema de  
construcción y amueblamiento, respaldado  
por la actividad y honestidad de numerosos  
trabajos ejecutados, en esta capital e inte-  
rior del país.



BIBLIOTECA

Sucesión de:

## FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuet - F. C. N. G. ROCA - T. E. 890 - Eva Perón

ESCRITORIO

Av. de Mayo 978 - T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C.

Aprobados por la D. P. de las C. S. de la Nación

HUECOS PATENTADOS

para entrepisos, azulejos, chimeneas, bebederos, etc.

## FABRICA DE CORTINAS ENROLLABLES DE MADERA

*Cortinas Ideal S. R. L.*

CAPITAL \$ 240.000 - W. B. C. E.

PERSIANAS PLEGADIZAS  
CELOSIAS MIXTAS

DOLORES 432

T. E. 69-0933

nado en dicho interregno apenas 18.000 habita-  
ciones.

La segunda guerra mundial ha disminuido el fondo  
de viviendas hasta unos 3 millones de piezas, en-  
terá o parcialmente destruidas. Quedaban unos 4,3  
millones de habitaciones utilizables. En el campo  
quedaron destruidos dos millones de edificios.

La construcción de viviendas en gran escala ha sido  
iniciada en ciudades y barrios enteros con todas las  
instalaciones precisas. Tal método tenía por objeto  
hacer desaparecer las ruinas lo más rápidamente po-  
sible y crear condiciones de alojamiento conve-  
nientes.

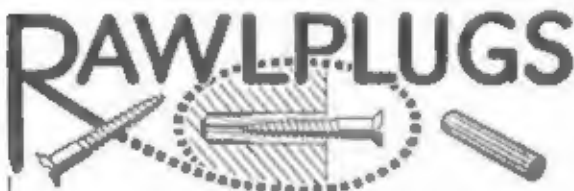
Para llevar a cabo esta idea constructora de barrios  
y de bloques de inmuebles, los créditos se concen-  
traron en la Empresa de las Ciudades Obreras  
(Z.O.R.), que ha llegado a ser el organismo dis-  
tribuidor de los fondos de reconstrucción.

En varias ciudades los barrios céntricos poseedores  
de monumentos históricos han sido reconstruidos  
con toda fidelidad. Ello es así porque los vestigios  
del patrimonio nacional son infinitamente preciosos  
para el corazón de los polacos.

La construcción de inmuebles para viviendas de dos  
o tres habitaciones es lo más corriente. La de casas  
particulares no está, por el momento, más que en  
gérmenes.

El censo de 1950 ha mostrado que la densidad por  
habitación ha aumentado de 1,6 a 1,7 habitantes  
como consecuencia de la construcción y reconstruc-  
ción emprendidas en la posguerra.

(Cortesía de U. I. A.)



Tarugos de Fibra y Bulones de  
Expansión para sujetar Maquina-  
rias, Motores, Transmisiones, etc.

van Wermeskerken, Thomas & Cia.

SOC. RESP. LTDA.

CAP. \$ 200.000.00

CHACABUO 482

T. E. 33 - 1027

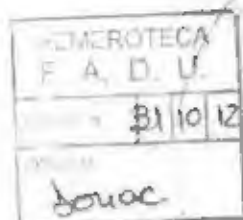
BUENOS AIRES





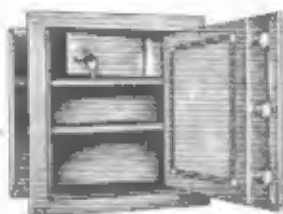
# Seguridad

y confort realizando el valor  
material y estético de la  
construcción moderna



## TESOROS

PARA EMPOTRAR



PEQUENOS  
PROSPECTOS

VARIOS MODELOS



LOPE DE VEGA 155-145-155 S. DE LA PLATA T.E. 757-0179



## PISOS DE LINOLEUM

*Casa Carmelo Capasso*

SOC. DE RES. LTDA. Capital \$ 100.000 mls.

ALBERTI 2063

61-0896-8173

## "LLAMARADA"

UN ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL



**Seguras - Económicas - Rendidoras**  
**A GAS y GAS ENVASADO**

FABRICANTE:  
**PEDRO FUNDUKLIAN**  
OLAYA 1042 BUENOS AIRES

## CASA ROSSI

FABRICANTES

S. R. L. - Capital \$ 500.000 - mls.

**HUMBERTO 1° 1625**

T. E. 23 2858 - BUENOS AIRES

ROBINETERIA

**GAS  
SUPERGAS**

APROBADAS POR  
GAS DEL ESTADO

GRIFOS

LLAVE  
DE PASO





**Cada día  
se vive más  
en**

## **LA COCINA**

*Transfórmela en un ambiente  
COMODO - PRACTICO - AGRADABLE*

Una cocina bien concebida debe permitir realizar los quehaceres diarios con comodidad, sin fatiga y en un ambiente agradable.

En las 155 fotografías, dibujos y las 80 páginas de texto del libro "LA COCINA", Vd. encontrará una infinidad de ideas prácticas para proyectar o reformar las instalaciones y detalles de su cocina, convirtiéndola en un lugar cómodo y alegre, donde el trabajar, sentarse a comer o simplemente estar, sea un verdadero placer.



El ejemplar

**25**

Más envío \$ 2.-

En las librerías



## **Calor de Fuego y Calor de Hogar...**

El reconfortante calor de un fuego de leña... la alegre danza de las llamas... el crepitar de la leña...

La chimenea brinda calor de fuego y calor de hogar, formando también el centro decorativo de un ambiente y definiendo su estilo.

En el libro "LA CHIMENEA", Vd. encontrará 120 fotografías con los más variados estilos de chimeneas, 44 dibujos, planos y un texto detallado, que explica claramente como construir o modificar chimeneas para que tiren bien y no ahumen las habitaciones.



El ejemplar

**25**

Más envío \$ 2.-



# LLAVES

bipolares de

# 20

# ampere

La línea completa segura y moderna



Se coloca con chapas  
Atma de  
perforación "standard"



## MODELO DE EMBUTIR

(Tipo básico) N° 6521  
De corte rápido y seguro.  
Con dispositivo contra  
chisporroteo.  
Contactos dobles para  
cada polo,  
del tipo a "cuchilla",  
de bronce fosforoso y  
amplia superficie.  
Mecanismo simple,  
sólido, preciso y seguro.

Se instala en  
cajas rectangulares  
comunes.



Probados con 30 Amperes.



## MODELO EXTERIOR

con capuchón de bakelita  
de líneas sobrias y modernas.  
Ideal para utilizar en  
tableros y aplicaciones ex-  
teriores. N° 6522.



## MODELO BLINDADO

en caja de metal, con pro-  
tector de bakelita. Especial  
para uso industrial y aplicable  
directamente sobre máquinas  
herrerías, etc. N° 6523.

## Modelo

## PARA TABLERO

de tamaño muy redu-  
cido (76x50x40 mm),  
con bulones pasantes  
que permiten realizar  
su colocación y con-  
exión por detrás del ta-  
blero, en forma extra-  
ordinariamente fácil  
y rápida. N° 6524.



N° 6525

# ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD

## TABLERITO CON PORTA-FUSIBLES

De dimensiones reducidas y fácil instalación, con tapa  
y capuchón moldados en bakelita. Formado por un  
interruptor de 20 Amperes y dos porta-fusibles o resaca,  
establemente montados y con conexiones internas  
seguras y seguras.